

Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

20 MARS 1986

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif des budgets des services d'administration générale de l'Etat et d'organismes d'intérêt public pour l'année 1981 ou pour des années antérieures

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Finances est tenu de présenter aux Chambres législatives, dans le courant du mois d'août suivant la fin de l'année budgétaire, le projet de règlement définitif du budget.

L'article 75 de la même loi prévoit que dans le courant du mois d'août de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'Etat est établi, la Cour des comptes transmet ce compte aux Chambres législatives avec ses observations.

Le compte d'exécution du budget de 1981 a été adressé à la Cour des comptes le 31 juillet 1984. La Cour des comptes a communiqué ses observations relatives à ce compte aux membres des Chambres législatives par son 139^e Cahier, fascicule II, distribué le 13 février 1986.

Le projet de loi que je sou mets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 115 de la Constitution.

Pour l'année budgétaire 1981, des crédits globaux ont été prévus au budget des Dotations aux Communautés et Régions. Les crédits pour la Communauté culturelle allemande ont été affectés par leur conseil par arrêtés réglementaires.

Le règlement définitif de ces affectations a été approuvé le 27 février 1986.

Conformément aux dispositions de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963, l'année budgétaire 1981 a été clôturée le 31 décembre 1981.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

20 MAART 1986

WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begrotingen van de diensten van algemeen bestuur van de Staat en van instellingen van openbaar nut van het jaar 1981 of voorgaande jaren

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit is de Minister van Financiën ertoe gehouden het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting bij de Wetgevende Kamers in te dienen in de loop van de maand augustus volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Artikel 75 van diezelfde wet bepaalt dat, in de loop van de maand augustus van het jaar na dat waarvoor de algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, het Rekenhof die rekening samen met zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers meedeelt.

De rekening van uitvoering van de begroting 1981 werd aan het Rekenhof toegezonden op 31 juli 1984. Het Rekenhof gaf van zijn bevindingen in verband met die rekening, kennis aan de leden van de Wetgevende Kamers, via deel II van zijn 139ste Boek, dat werd rondgedeeld op 13 februari 1986.

Met het ontwerp van wet dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, wordt voor de erin opgenomen rekeningen de wetsbekrachtiging beoogd, voorgeschreven bij artikel 115 van de Grondwet.

Voor het begrotingsjaar 1981 worden op de begroting Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten algemene kredieten uitgetrokken. De kredieten voor de Duitse cultuurgemeenschap werden omgedeeld door hun Raad bij reglementaire besluiten.

De eindregeling van die omdeling werd goedgekeurd op 27 februari 1986.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 werd het begrotingsjaar 1981 afgesloten op 31 december 1981.

Le compte d'exécution du budget a été établi conformément aux prescriptions des articles 27, 28 et 32 de la loi précitée. Le résultat final en recette et en dépense des opérations imputées durant l'année budgétaire y est exposé. En application de l'article 26, premier et troisième alinéas, de la même loi, la situation des engagements imputés sur les crédits d'engagement y est également intégrée.

Tous services réunis, le compte du budget de 1981 se clôture par un excédent de dépenses de 383 032 661 501 francs, se décomposant comme suit :

1. Opérations courantes :	
excédent de dépenses	F 284 244 215 459
2. Opérations de capital :	
excédent de dépenses	F 167 667 019 665
3. Opérations de la Dette publique :	
excédent de recettes y compris le produit d'emprunts consolidés	F 68 878 573 623

Les éléments constitutifs de ce résultat sont repris au tableau F.

Pour couvrir les dépenses faites au-delà ou en l'absence d'allocations budgétaires, le projet prévoit l'octroi de crédits complémentaires pour un montant de 7 698 109 326 francs pour les crédits non dissociés et 418 462 francs pour les crédits d'ordonnement. Le tableau E donne la nomenclature des crédits complémentaires.

Les résultats cumulés des budgets de 1830 à 1981, dépenses courantes, dépenses de capital et opérations de la Dette publique réunies, font apparaître un excédent de dépenses de 1 013 499 126 964 francs.

Pour couvrir cet excédent de dépenses, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt. Ces emprunts, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'Etat qui fera l'objet du fascicule IV, A, du 139^e Cahier de la Cour des comptes.

∴

En application des dispositions du § 3, article 6, de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement de leur budget.

Le Titre II du projet satisfait à cette obligation pour les comptes rendus conformément aux prescriptions légales et sur lesquels la Cour des comptes a statué.

Les tableaux H et K donnent un aperçu du résultat définitif de ces comptes.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

De rekening van uitvoering van de begroting werd opgemaakt naar het voorschrift van de artikelen 27, 28 en 32 van de bovengenoemde wet. De eindtoestand in ontvangst en in uitgave van de gedurende het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen wordt erin uiteengezet. Wegens artikel 26, eerste en derde lid, steeds van dezelfde wet, wordt er ook de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

Alle diensten samen genomen sluit de begrotingsrekening 1981 af met een tekort van 383 032 661 501 frank, onder te verdelen in :

1. Lopende uitgaven :	
tekort	F 284 244 215 459
2. Kapitaaluitgaven :	
tekort	F 167 667 019 665
3. Uitgaven van de Rijksschuld :	
ontvangstenexcedent inclusief de op- brengst van geconsolideerde leningen	F 68 878 573 623

De bestanddelen van dit resultaat zijn terug te vinden in tabel F.

Voor de uitgaven waarvoor geen of ontoereikende uitgaafmachtigingen door de begroting werden verleend voorziet dit ontwerp in de toekenning van aanvullende kredieten voor een bedrag van 7 698 109 326 frank voor de niet-gesplitste kredieten en voor de ordonnanceringskredieten 418 462 frank. Tabel E geeft de omschrijving van de aanvullende kredieten.

De gecumuleerde uitslagen van de begrotingen van 1830 af tot en met 1981 resulteren, lopende uitgaven, kapitaaluitgaven en verrichtingen van de Rijksschuld, in een uitgavenexcedent, groot 1 013 499 126 964 frank.

Om dit tekort te dekken hebben diverse machtigingen toegelaten leningen aan te gaan. Die leningen en de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, worden uiteengezet in de algemene rekening van de Staat, die zal gepubliceerd worden in het 139^{ste} Boek van het Rekenhof, deel IV, A.

∴

Krachtens de bepalingen van § 3 van artikel 6, van de wet van 16 maart 1954 dienen de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van categorie A het voorwerp uit te maken van een ontwerp van wet houdende regeling van hun begroting.

Onder Titel II van het ontwerp wordt aan die eis voldaan voor de rekeningen die conform de wetsvoorschriften werden afgelegd en waarover het Rekenhof uitspraak deed.

De tabellen H en K geven een overzicht van de definitieve uitslag van die rekeningen.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I

ANNEE BUDGETAIRE 1981

CHAPITRE I

Engagements effectués en exécution du budget

§ 1^{er}. FIXATION DES ENGAGEMENTS

Article 1^{er}.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'année budgétaire 1981 s'élèvent, d'après le tableau A ci-joint, colonne 7, à la somme de 67 981 113 988 francs.

Ce montant se décompose comme suit :

— opérations courantes	...	...	...	F	14 740 821 457
— opérations de capital	...	...	...	F	53 240 292 531

§ 2. FIXATION DES CREDITS D'ENGAGEMENT

Art. 2.

Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1981 s'élèvent à 104 719 514 209 francs (tableau annexe A, colonne 6).

Se décomposant comme suit :

— opérations courantes	...	...	...	F	28 275 200 016
— opérations de capital	...	...	...	F	76 444 314 193

Cette somme comprend :

	opérations courantes	opérations de capital
1) les crédits d'engagement primitifs alloués par les lois budgétaires F	26 091 400 000	52 157 100 000
2) les ajustements de crédits :		
— augmentations F	2 569 000 000	2 644 200 000
— diminutions F	- 2 463 600 000	- 1 997 000 000
3) les reports de l'année budgétaire 1980 à 1981 en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 F	2 078 400 016	23 640 014 193

Tableau A, colonnes 2, 3, 4 et 5

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I

BEGROTINGSJAAR 1981

HOOFDSTUK I

Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de begroting

§ 1. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGEN

Artikel 1.

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het begrotingsjaar 1981 belopen overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 7, de som van 67 981 113 988 frank.

Dit bedrag bevat :

— lopende verrichtingen	...	...	...	F	14 740 821 457
— kapitaalverrichtingen	...	...	...	F	53 240 292 531

§ 2. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN

Art. 2.

De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1981 belopen in totaal 104 719 514 209 frank (overeenkomstig dezelfde tabel A, kolom 6).

Onder te verdelen in :

— lopende uitgaven	...	...	...	F	28 275 200 016
— kapitaaluitgaven	...	...	...	F	76 444 314 193

Dit bedrag bevat :

	lopende verrichtingen	kapitaal- verrichtingen
1) de oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten F	26 091 400 000	52 157 100 000
2) de aanpassing van de kredieten :		
— verhogingen F	2 569 000 000	2 644 200 000
— verminderingen F	- 2 463 600 000	- 1 997 000 000
3) de overgedragen kredieten van het begrotingsjaar 1980 naar 1981 bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 ... F	2 078 400 016	23 640 014 193

Tabel A, kolommen 2, 3, 4 en 5.

Art. 3.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1981 est réduit, conformément au tableau A, colonnes 9 et 10 des :

1) crédits d'engagement reportés à l'année budgétaire 1982 en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 F 13 340 778 559 22 778 880 052

Total F 36 119 658 611

2) crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement F 193 600 000 425 141 610

Total F 618 741 610

Art. 4.

Par suite des dispositions contenues dans les articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1981 sont fixés à 67 981 113 988 francs.

Ce montant se décompose comme suit :

— opérations courantes F 14 740 821 457
— opérations de capital F 53 240 292 531

Ces sommes sont égales aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire (tableau A, colonnes 7 et 11).

CHAPITRE II

Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget

§ 1^{er}. FIXATION DES RECETTES

Art. 5.

Les droits constatés au profit de l'Etat sur l'année budgétaire 1981 s'élèvent d'après le tableau B ci-annexé, colonne 3, à la somme de 1 268 965 583 826 francs.

Ce montant se subdivise comme suit :

— recettes courantes F 1 111 301 515 148
— recettes de capital F 14 326 838 490
— produit des emprunts F 143 337 230 188
(tableau B, colonne 3)

Art. 6.

Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à 1 167 778 582 353 francs.

Cette somme se décompose comme suit :

— recettes courantes F 1 010 520 061 413
— recettes de capital F 13 921 290 752
— produit des emprunts F 143 337 230 188
(tableau B, colonne 4)

Art. 3.

De in totaal voor het begrotingsjaar 1981 verleende vastleggingskredieten worden overeenkomstig tabel A, kolommen 9 en 10, verminderd met :

1) vastleggingskredieten die bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 naar het begrotingsjaar 1982 worden overgedragen F 13 340 778 559 22 778 880 052

Totaal F 36 119 658 611

2) beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten F 193 600 000 425 141 610

Totaal F 618 741 610

Art. 4.

Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 2 en 3 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1981 vastgesteld op 67 981 113 988 frank.

Dit bedrag bevat :

— lopende verrichtingen F 14 740 821 457
— kapitaalverrichtingen F 53 240 292 531

Die sommen zijn gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 7 en 11).

HOOFDSTUK II

Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting

§ 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN

Art. 5.

De op het begrotingsjaar 1981 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 3, de som van 1 268 965 583 826 frank.

Deze som is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten F 1 111 301 515 148
— kapitaalontvangsten F 14 326 838 490
— opbrengst der leningen... .. F 143 337 230 188
(tabel B, kolom 3)

Art. 6.

De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op 1 167 778 582 353 frank.

Deze som is vastgesteld als volgt :

— lopende ontvangsten F 1 010 520 061 413
— kapitaalontvangsten F 13 921 290 752
— opbrengst der leningen... .. F 143 337 230 188
(tabel B, kolom 4)

Art. 7.

Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à 101 187 001 473 francs.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :

— recettes courantes F	30 919 054
— recettes de capital	3 097 913

Total F 34 016 967

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

— recettes courantes F	100 750 534 681
— recettes de capital	402 449 825

Total F 101 152 984 506

(tableau B, colonnes 5, 6 et 7).

§ 2. FIXATION DES DEPENSES

Art. 8.

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1981 sont arrêtées comme suit :

(tableau C, colonnes 8, 9 et 10).

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
A. Pour les dépenses courantes :		
1) prestations d'années antérieures F	46 185 698 369	599 996 719
2) prestations de l'année en cours	1 227 167 726 007	20 810 855 777
Total F	1 273 353 424 376	21 410 852 496

Total général ... F 1 294 764 276 872

B. Pour les dépenses de capital :

1) prestations d'années antérieures F	2 667 289 790	9 709 877 724
2) prestations de l'année en cours	124 571 222 442	44 639 920 461
Total F	127 238 512 232	54 349 798 185

Total général ... F 181 588 310 417

C. Pour l'amortissement de la Dette publique :

1) prestations d'années antérieures F	—	—
2) prestations de l'année en cours	74 458 656 565	—
Total F	74 458 656 565	—

F 74 458 656 565

Total général ... F 1 475 050 593 173 75 760 650 681

F 1 550 811 243 854

Art. 7.

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen 101 187 001 473 frank.

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

a) geannuleerd of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :

— lopende ontvangsten F	30 919 054
— kapitaalontvangsten	3 097 913

Totaal F 34 016 967

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :

— lopende ontvangsten F	100 750 534 681
— kapitaalontvangsten	402 449 825

Totaal F 101 152 984 506

(tabel B, kolommen 5, 6 en 7).

§ 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN

Art. 8.

De tijdens het begrotingsjaar 1981 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt :

(tabel C, kolommen 8, 9 en 10)

	niet-gesplitste kredieten	ordonnanceringskredieten
A. Voor de lopende uitgaven :		
1) prestaties van de vorige jaren F	46 185 698 369	599 996 719
2) prestaties van het lopend jaar	1 227 167 726 007	20 810 855 777
Totaal F	1 273 353 424 376	21 410 852 496

Algemeen totaal ... F 1 294 764 276 872

B. Voor de kapitaaluitgaven :

1) prestaties van de vorige jaren F	2 667 289 790	9 709 877 724
2) prestaties van het lopend jaar F	124 571 222 442	44 639 920 461
Totaal F	127 238 512 232	54 349 798 185

Algemeen totaal ... F 181 588 310 417

C. Voor de aflossingen van de Rijksschuld :

1) prestaties van de vorige jaren F	—	—
2) prestaties van het lopend jaar	74 458 656 565	—
Totaal F	74 458 656 565	—

F 74 458 656 565

Algemeen totaal ... F 1 475 050 593 173 75 760 650 681

F 1 550 811 243 854

Art. 9.		crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1981 s'établissent comme suit			
F	1 372 946 700 813	75 446 159 469	
F	1 448 392 860 282		

(tableau C, colonne 11)

Art. 10.			
Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à			
F	102 103 892 360	314 491 212	
F	102 418 383 572		

(tableau C, colonne 12, et tableau D)

§ 3. FIXATION DES CREDITS DE PAIEMENT

Art. 11.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'année budgétaire 1981 s'élèvent au total à 1 649 463 061 181 francs (tableau C, colonne 7).

Ce montant comprend :

1° une somme de F 1 511 762 400 000

crédits de paiement alloués par les lois budgétaires se décomposent comme suit :

a) budgets primitifs (tableau C, colonne 3).

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
— opérations courantes	F 1 173 810 383 435	20 582 400 000
— opérations de capital	107 043 800 000	47 045 000 000
— amortissements de la Dette publique	77 237 216 565	—
Total	F 1 358 091 400 000	67 627 400 000
Total général	F 1 425 718 800 000	

b) ajustement des crédits (tableau C, colonnes 4 et 5).

1) augmentations :

— opérations courantes	F 100 604 000 000	218 000 000
— opérations de capital	13 185 700 000	3 082 200 000
— amortissements de la Dette publique	10 600 000	—
Total	F 113 800 300 000	3 300 200 000
Total général	F 117 100 500 000	

Art. 9.		niet-gesplitste kredieten	ordonnanceringskredieten
De ten laste van het begrotingsjaar 1981 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen ...			
F	1 372 946 700 813	75 446 159 469	
F	1 448 392 860 282		

(tabel C, kolom 11)

Art. 10.			
De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen			
F	102 103 892 360	314 491 212	
F	102 418 383 572		

(tabel C, kolom 12, en tabel D)

§ 3. VASTSTELLING VAN DE BETALINGSKREDIETEN

Art. 11.

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1981 belopen in totaal 1 649 463 061 181 frank (tabel C, kolom 7).

Dat bedrag omvat :

1° een som van F 1 511 762 400 000

betalingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten, samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begroting (tabel C, kolom 3).

	niet-gesplitste kredieten	ordonnanceringskredieten
— lopende verrichtingen	F 1 173 810 383 435	20 582 400 000
— kapitaalverrichtingen	107 043 800 000	47 045 000 000
— aflossingen van de Rijksschuld	77 237 216 565	—
Totaal	F 1 358 091 400 000	67 627 400 000
Algemeen totaal	F 1 425 718 800 000	

b) aanpassing van de kredieten (tabel C, kolommen 4 en 5).

1) verhogingen :

— lopende verrichtingen	F 100 604 000 000	218 000 000
— kapitaalverrichtingen	13 185 700 000	3 082 200 000
— aflossingen van de Rijksschuld	10 600 000	—
Totaal	F 113 800 300 000	3 300 200 000
Algemeen totaal	F 117 100 500 000	

2) diminutions :			
— opérations courantes F	- 15 682 800 000	- 2 449 000 000	
— opérations de capital	- 7 814 100 000	- 2 494 900 000	
— amortissements de la Dette publique	... - 2 616 100 000	—	
Total	F - 26 113 000 000	- 4 943 900 000	
Total général ...	F	- 31 056 900 000	

2°) reports de crédits de paiement en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat et en vertu de dispositions spéciales :

— opérations courantes F	62 638 677 971	3 918 242 369	
— opérations de capital	43 387 240 578	27 630 882 265	
— amortissements de la Dette publique	... 125 617 998	—	
Total	F 106 151 536 547	31 549 124 634	
Total général ...	F	137 700 661 181	

(tableau C, colonne 6)

Art. 12.

Le montant des crédits de paiement alloués pour l'année budgétaire 1981 est réduit :

1) des crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales, crédits se décomposant comme suit :

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement	
— opérations courantes F	49 593 095 541	858 186 445	
— opérations de capital	26 229 644 185	20 565 835 092	
— amortissements de la Dette publique	... 173 060 000	—	
Total	F 75 995 799 726	21 424 021 537	
Total	F	97 419 821 263	

2) des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

— opérations courantes F	6 118 251 019	603 428	
— opérations de capital	2 338 083 957	347 967 450	
— amortissements de la Dette publique	... 125 617 998	—	
Total	F 8 581 952 974	348 570 878	
Total	F	8 930 523 852	

Les reports et annulations de crédits de paiement se montent à F 84 577 752 700 21 772 592 415

Total	F	106 350 345 115	
--------------	---	-----------------	--

(tableau C, colonnes 14 et 15)

2) verminderingen :			
— lopende verrichtingen F	- 15 682 800 000	- 2 449 000 000	
— kapitaalverrichtingen	- 7 814 100 000	- 2 494 900 000	
— aflossingen van de Rijksschuld	... .. - 2 616 100 000	—	
Totaal	F - 26 113 000 000	- 4 943 900 000	
Algemeen totaal ...	F	- 31 056 900 000	

2°) overdrachten van betalingskredieten bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit en van bijzondere wetsbepalingen :

— lopende verrichtingen F	62 638 677 971	3 918 242 369	
— kapitaalverrichtingen	43 387 240 578	27 630 882 265	
— aflossingen van de Rijksschuld	... .. 125 617 998	—	
Totaal	F 106 151 536 547	31 549 124 634	
Algemeen totaal ...	F	137 700 661 181	

(tabel C, kolom 6)

Art. 12.

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1981 verleende betalingskredieten wordt verminderd met :

1) niet-gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt overeenkomstig de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen, kredieten samengesteld als volgt :

	niet gesplitste kredieten	ordonnanceringskredieten	
— lopende verrichtingen F	49 593 095 541	858 186 445	
— kapitaalverrichtingen	26 229 644 185	20 565 835 092	
— aflossingen van de Rijksschuld	... .. 173 060 000	—	
Totaal	F 75 995 799 726	21 424 021 537	
Totaal	F	97 419 821 263	

2) beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :

— lopende verrichtingen F	6 118 251 019	603 428	
— kapitaalverrichtingen	2 338 083 957	347 967 450	
— aflossingen van de Rijksschuld	... .. 125 617 998	—	
Totaal	F 8 581 952 974	348 570 878	
Totaal	F	8 930 523 852	

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten bedragen F 84 577 752 700 21 772 592 415

Totaal	F	106 350 345 115	
---------------	---	-----------------	--

(tabel C, kolommen 14 en 15)

Art. 13.

Pour couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1981 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

	crédits non dissociés	crédits d'ordonnancement
— dépenses courantes F	7 694 509 530	—
— dépenses de capital	3 599 796	418 462
Total F	7 698 527 788	

Ces crédits sont répartis, ainsi qu'indiqué aux tableaux C, colonne 13, et E.

Art. 14.

Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1981 sont fixés comme suit :

— dépenses courantes F	1 273 353 424 376	21 410 852 496
— dépenses de capital	127 238 512 232	54 349 798 185
— amortissements de la Dette publique ...	74 458 656 565	—
Total F	1 475 050 593 173	75 760 650 681

Total général ... F 1 550 811 243 854

Ce montant est égal aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonne 16.

§ 4. FIXATION DU RESULTAT GENERAL DU BUDGET DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1981

Art. 15.

Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1981 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

A. — Opérations courantes :

— recettes fixées à l'article 6 F	1 010 520 061 413
— dépenses fixées à l'article 8	1 294 764 276 872

excédent des dépenses tel qu'il apparaît au tableau F ci-annexé F 284 244 215 459

B. — Opérations de capital :

— recettes fixées à l'article 6 F	13 921 290 752
— dépenses fixées à l'article 8	181 588 310 417

excédent des dépenses (tableau F) F 167 667 019 665

C. — Opérations de la dette publique :

— recettes : produits d'emprunts (art. 6) F	143 337 230 188
— dépenses : amortissement d'emprunts (art. 8)	74 458 656 565

excédent de recettes (tableau F) F 68 878 573 623

D. — Opérations réunies :

— recettes F	1 167 778 582 353
— dépenses	1 550 811 243 854

excédent de dépenses pour l'année budgétaire 1981 F 383 032 661 501

Art. 13.

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1981 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

	niet-gesplitste kredieten	ordonnancerings-kredieten
— lopende verrichtingen F	7 694 509 530	—
— kapitaalverrichtingen	3 599 796	418 462
Totaal F	7 698 527 788	

Deze kredieten worden onderverdeeld zoals aangeduid in de tabellen C, kolom 13, en E.

Art. 14.

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13, worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1981 vastgesteld als volgt :

— lopende verrichtingen F	1 273 353 424 376	21 410 852 496
— kapitaalverrichtingen	127 238 512 232	54 349 798 185
— aflossingen van de Rijksschuld	74 458 656 565	—
Totaal F	1 475 050 593 173	75 760 650 681

Algemeen totaal ... F 1 550 811 243 854

Die som is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen, volgens tabel C, kolom 16.

§ 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS VAN DE BEGROTING VAN HET BEGROTINGSJAAR 1981

Art. 15.

De algemene eindcijfers van de begroting van het begrotingsjaar 1981 worden definitief vastgesteld als volgt :

A. — Lopende verrichtingen :

— ontvangsten onder artikel 6 F	1 010 520 061 413
— uitgaven onder artikel 8	1 294 764 276 872

tekort zoals blijkt uit bijgaande tabel F F 284 244 215 459

B. — Kapitaalverrichtingen :

— ontvangsten onder artikel 6 F	13 921 290 752
— uitgaven onder artikel 8	181 588 310 417

tekort (tabel F) F 167 667 019 665

C. — Verrichtingen der Rijksschuld :

— ontvangsten : opbrengst der leningen (art. 6) F	143 337 230 188
— uitgaven : aflossing van de Rijksschuld (art. 8)	74 458 656 565

ontvangstenexcedent (tabel F) F 68 878 573 623

D. — Alle verrichtingen samen :

— ontvangsten F	1 167 778 582 353
— uitgaven	1 550 811 243 854

tekort voor het begrotingsjaar 1981 F 383 032 661 501

Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'année budgétaire 1980, soit F 630 466 465 463

F1 013 499 126 964

Cette dernière somme sera transférée au compte de l'année budgétaire 1982.

CHAPITRE III

Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget

Art. 16.

Le règlement définitif de la section particulière du budget de l'année 1981 est arrêté comme suit (tableau G):

1. Recettes	F 403 244 006 275
2. Dépenses	F 392 388 575 152

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à 29 073 377 463 francs est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent des recettes	F 10 855 431 123
---------------------------------	------------------

Cet excédent des recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit 49 266 420 327 francs.

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit 60 121 851 450 francs se décompose en un total de :

— soldes créditeurs	F 70 953 228 078
— soldes débiteurs	F 10 831 376 628

Il est transféré, dans cette décomposition, au compte de l'année budgétaire 1982.

TITRE II

OPERATIONS EFFECTUEES EN EXECUTION DES BUDGETS DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE CATEGORIE A, ENUMERES A L'ARTICLE 1^{er} DE LA LOI DU 16 MARS 1954

CHAPITRE I

Années antérieures

Art. 17.

Année 1973.

§ 1. FONDS DES ROUTES
institué par la loi du 9 août 1955

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes, s'établit pour l'année de gestion 1973 ainsi qu'il suit :

a) Engagements :

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics dans les limites des crédits d'engagement :

Deze som komt in meerdering van het bedrag van de uitgaven geordonnanceerd boven de begrotingsmiddelen bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1980 F 630 466 465 463

F1 013 499 126 964

Deze laatste som zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1982 worden overgedragen.

HOOFDSTUK III

Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting

Art. 16.

De eindregeling van de afzonderlijke sectie van de begroting wordt voor het jaar 1981 vastgesteld als volgt (tabel G):

1. Ontvangsten	F 403 244 006 275
2. Uitgaven	F 392 388 575 152

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 29 073 377 463 frank wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, naar een volgend jaar verwezen.

3. Ontvangstenexcedent	F 10 855 431 123
-------------------------------	------------------

Dat ontvangstenexcedent komt in meerdering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar groot 49 266 420 327 frank.

Het aldus bekomen eindresultaat groot 60 121 851 450 frank is samengesteld uit een totaal van :

— creditsaldi	F 70 953 228 078
— debetsaldi	F 10 831 376 628

In die samenstelling wordt het overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1982.

TITEL II

VERRICHTINGEN GEDAAN TER UITVOERING VAN DE BEGROTINGEN DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN CATEGORIE A, OPGESOMD IN ARTIKEL 1 VAN DE WET VAN 16 MAART 1954

HOOFDSTUK I

Vorige jaren.

Art. 17.

Jaar 1973.

§ 1. WEGENFONDS
ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds, is voor het beheersjaar 1973, vastgesteld als volgt :

a) Vastleggingen :

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1 ^o alloués par l'article 14 de la loi du 25 juillet 1973 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année 1973 F	14 003 000 000
2 ^o reportés de l'année 1972	8 803 090 383

ensemble F 22 806 090 383
se montent à la somme de F 10 851 272 864
ainsi qu'il ressort du tableau K (colonne 5)

Les crédits d'engagement excédant les engagements soit 11 954 817 519 francs sont transférés à l'année de gestion suivante (voir tableau K, colonne 6).

b) *Recettes :*

Les recettes enregistrées dans ledit compte et prévues par l'article 14 de la loi précitée du 25 juillet 1973 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à la somme de 29 610 226 878 francs.

c) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1 ^o alloués par l'article 14 de la loi précitée du 25 juillet 1973... .. F	28 398 525 000
2 ^o reportés de l'année 1972	978 151 527
3 ^o ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	6 991 732 721

4 ^o à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs	40 198 908
---	------------

ensemble F 36 408 608 156
s'élèvent à la somme de F 29 939 555 477
ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 11.

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, soit 6 469 052 679 francs,

— sont annulés pour F	1 136 391 856
— sont reportés à l'année 1974... .. F	5 332 660 823

(voir tableau K, colonnes 9 et 10).

d) *Résultat général :*

Le résultat définitif du budget de l'année 1973 s'établit comme suit :

— recettes (littera b) F	29 610 226 878
— dépenses (littera c)	29 939 555 477

solde négatif F	329 328 599
------------------------	-------------

lequel, si on tient compte de l'excédent des dépenses sur les recettes existant à la clôture de l'année de gestion précédente, soit

F	63 528 685
---	------------

fait apparaître, au 31 décembre 1973 comme résultat budgétaire, un excédent de dépenses de...

F	392 857 284
---	-------------

e) *Budget pour ordre :*

En vertu de l'article 14 de la loi précitée du 25 juillet 1973, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées à 20 875 000 francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1973 s'établit comme suit (voir tableau H) :

1 ^o toegekend bij artikel 14 van de wet van 25 juli 1973 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1973 F	14 003 000 000
2 ^o overgedragen van het jaar 1972	8 803 090 383

samen F 22 806 090 383
belopen de som van F 10 851 272 864
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K (kolom 5)

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 11 954 817 519 frank werden naar het volgende beheersjaar overgedragen (zie tabel K, kolom 6).

b) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 14 van de bovengenoemde wet van 25 juli 1973, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 29 610 226 878 frank.

c) *Uitgaven :*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1 ^o toegekend bij artikel 14 van de bovengenoemde wet van 25 juli 1973 F	28 398 525 000
2 ^o overgedragen van het jaar 1972	978 151 527
3 ^o toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	6 991 732 721

4 ^o toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de aanvankelijke limitatieve kredieten	40 198 908
---	------------

samen F 36 408 608 156
belopen de som van F 29 939 555 477
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 6 469 052 679 frank, worden

— geannuleerd voor F	1 136 391 856
— naar het begrotingsjaar 1974 overgedragen F	5 332 660 823

(zie tabel K, kolommen 9 en 10).

d) *Algemene uitslag :*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1973 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera b) F	29 610 226 878
— uitgaven (littera c)	29 939 555 477

tekort F	329 328 599
-----------------	-------------

rekening houdend met het excédent van de uitgaven op de ontvangsten vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar

F	63 528 685
---	------------

vertoont het begrotingsresultaat op 31 december 1973 een tekort F

F	392 857 284
---	-------------

e) *Begroting voor orde :*

Bij artikel 14 van de bovengenoemde wet van 25 juli 1973 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde geraamd op 20 875 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1973 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— recettes F	276 030 263
— dépenses	275 850 378
excédent de recettes F	179 885
qui, compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1972, soit F	53 996 662
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1973 à F	54 176 547

Année 1974.

§ 2. FONDS DES ROUTES

institué par la loi du 9 août 1955

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes, s'établit pour l'année de gestion 1974 ainsi qu'il suit :

a) Engagements :

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par l'article 14 de la loi du 25 juillet 1974 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année 1974 F	14 000 000 000
2° reportés de l'année 1973	11 954 817 519

ensemble F	25 954 817 519
se montent à la somme de F	10 619 997 652

ainsi qu'il ressort du tableau K (colonne 5)

Les crédits d'engagement excédant les engagements soit 15 334 819 867 francs sont transférés à l'année de gestion suivante (voir tableau K, colonne 6).

b) Recettes :

Les recettes enregistrées dans ledit compte et prévues par l'article 14 de la loi précitée du 25 juillet 1974 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à la somme de 44 200 643 665 francs.

c) Dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 14 de la loi précitée du 25 juillet 1974... .. F	30 665 189 000
2° reportés de l'année 1973	5 332 660 823
3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	14 961 077 941

4° à allouer pour les dépenses effectuées au-delà des crédits limitatifs	415 347 982
---	-------------

ensemble F	51 374 275 746
s'élèvent à la somme de F	41 873 812 706

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 11.

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, soit 9 500 463 040 francs,

— sont annulés pour F	1 173 114 632
— sont reportés à l'année 1975 F	8 327 348 408

(voir tableau K, colonnes 9 et 10).

— ontvangsten F	276 030 263
— uitgaven	275 850 378
overschot... .. F	179 885
dat, gevoegd bij het ontvangstexcédent vastgesteld per 31 december 1972, zegge	F 53 996 662
het begrotingsoverschot op 31 december 1973 opvoert tot F	54 176 547

Jaar 1974.

§ 2. WEGENFONDS

ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds, is voor het beheersjaar 1974, vastgesteld als volgt :

a) Vastleggingen :

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1° toegekend bij artikel 14 van de wet van 25 juli 1974 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1974 F	14 000 000 000
2° overgedragen van het jaar 1973	11 954 817 519

samen F	25 954 817 519
belopen de som van F	10 619 997 652

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K (kolom 5)

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 15 334 819 867 frank werden naar het volgende beheersjaar overgedragen (zie tabel K, kolom 6).

b) Ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 14 van de bovengenoemde wet van 25 juli 1974, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 44 200 643 665 frank.

c) Uitgaven :

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° roegekend bij artikel 14 van de bovengenoemde wet van 25 juli 1974 F	30 665 189 000
2° overgedragen van het jaar 1973	5 332 660 823
3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten	14 961 077 941

4° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de aanvankelijke limitatieve kredieten	415 347 982
---	-------------

samen F	51 374 275 746
belopen de som van F	41 873 812 706

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 9 500 463 040 frank, worden

— geannuleerd voor F	1 173 114 632
— naar het begrotingsjaar 1975 overgedragen F	8 327 348 408

(zie tabel K, kolommen 9 en 10).

d) *Résultat général :*

Le résultat définitif du budget de l'année 1974 s'établit comme suit :

— recettes (littera b) F	44 200 643 665
— dépenses (littera c)	41 873 812 706
solde positif F	2 326 830 959
lequel, si on tient compte de l'excédent des dépenses sur les recettes existant à la clôture de l'année de gestion précédente, soit	F 392 857 284
fait apparaître, au 31 décembre 1974 comme résultat budgétaire, un excédent de recettes de F	1 933 973 675

e) *Budget pour ordre :*

En vertu de l'article 14 de la loi précitée du 25 juillet 1974, les recettes et les dépenses pour ordre sont estimées à 21 390 000 francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1974 s'établit comme suit (voir tableau H) :

— recettes F	72 254 830
— dépenses	88 382 809
excédent des dépenses F	16 127 979
qui, compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1973, soit F	54 176 547
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1974 à F	38 048 568

Année 1978.

§ 3. REGIE DES VOIES AERIENNES

instituée par l'arrêté-loi du 20 novembre 1946

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes s'établit pour l'année de gestion 1978 ainsi qu'il suit :

a) *Recettes :*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 11 de la loi du 21 avril 1978 contenant le budget des Communications pour l'année budgétaire 1978 s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 3, à 2 732 253 698 francs.

b) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 11 de la loi du 21 avril 1978 précitée et valablement modifiés par les décisions ministérielles, soit	F 3 771 848 000
2° à allouer pour les dépenses effectuées au-delà du montant des crédits limitatifs	F 430 282
ensemble F	3 772 278 282
se montent à la somme de F	3 194 081 866

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8 ci-joint.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 578 196 416 francs sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

d) *Algemene uitslag :*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1974 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera b) F	44 200 643 665
— uitgaven (littera c)	41 873 812 706
overschot... .. F	2 326 830 959
rekening houdend met het excédent van de uitgaven op de ontvangsten vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar	F 392 857 284
vertoont het begrotingsresultaat op 31 december 1974 een overschot groot ... F	1 933 973 675

e) *Begroting voor orde :*

Bij artikel 14 van de bovengenoemde wet van 25 juli 1974 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde geraamd op 21 390 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1974 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten F	72 254 830
— uitgaven	88 382 809
tekort F	16 127 979
dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld per 31 december 1973, zegge	F 54 176 547
het begrotingsoverschot op 31 december 1974 terugbrengt tot F	38 048 568

Jaar 1978.

§ 3. REGIE DER LUCHTWEGEN

ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwegen is voor het beheersjaar 1978 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 11 van de wet van 21 april 1978 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1978 belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 2 732 253 698 frank.

b) *Uitgaven :*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 11 van de bovengenoemde wet van 21 april 1978 en geldig gewijzigd bij ministeriële beslissingen	F 3 771 848 000
2° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden ... F	430 282
samen F	3 772 278 282
belopen de som van F	3 194 081 866

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 578 196 416 frank worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

c) *Résultat général :*

Le résultat général du budget de l'année 1978 s'établit comme suit :

— recettes (littera a)	F	2 732 253 698
— dépenses (littera b)		3 194 081 866

Excédent des dépenses	F	461 828 168
------------------------------	---	-------------

lequel, compte tenu de l'excédent des recettes existant à la clôture de l'année 1977, soit F 1 810 624 409,73 ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1978 à F 1 348 796 241,73

d) *Budget pour ordre :*

En vertu de l'article 11 de la loi précitée du 21 avril 1978, contenant le budget des Communications pour l'année 1978, les recettes et les dépenses pour ordre sont respectivement évaluées à 155 000 000 francs et 245 000 000 francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1978 s'établit comme suit (voir tableau H) :

— recettes	F	173 287 717
— dépenses		185 331 498

Excédent de dépenses	F	12 043 781
-----------------------------	---	------------

lequel, ajouté au solde débiteur constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit F 31 030 101

fait apparaître, au 31 décembre 1978, un excédent de dépenses de F 43 073 882

CHAPITRE II

Année courante

Art. 18.

§ 1^{er}. OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE AUX FAMILLES DES MILITAIRES

institué par l'arrêté du 14 décembre 1940
(prorogé par la loi du 12 juillet 1952)

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires, s'établit pour l'année de gestion 1981 ainsi qu'il suit :

a) *Recettes :*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Défense nationale et prévues par l'article 29 de la loi du 24 juillet 1981 contenant le budget du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1981 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 3, à la somme de 159 417 892 francs.

b) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1 ^o alloués par l'article 29 de la loi du 24 juillet 1981 précitée	F	158 236 000
--	---	-------------

2 ^o alloués par l'arrêté royal du 13 novembre 1981 portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit aux budgets du Ministère de la Défense nationale et de la Gendarmerie pour l'année budgétaire 1981 :		1 920 000
--	--	-----------

ensemble	F	160 156 000
-----------------	---	-------------

se montent à la somme de	F	154 223 254
---------------------------------	---	-------------

ainsi qu'il ressort du tableau K, colonne 8.

c) *Algemene uitslag :*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1978 zijn vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera a)	F	2 732 253 698
— uitgaven (littera b)		3 194 081 866

Tekort	F	461 828 168
---------------	---	-------------

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar 1977 F 1 810 624 409,73 het begrotingsoverschot op 31 december 1978 terugbrengt tot F 1 348 796 241,73

d) *Begroting voor orde :*

Bij artikel 11 van de bovenvermelde wet van 21 april 1978, houdende de begroting van Verkeerswezen voor het jaar 1978, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde, respectievelijk geraamd op 155 000 000 frank en 245 000 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1978 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten	F	173 287 717
— uitgaven		185 331 498

Tekort	F	12 043 781
---------------	---	------------

gevoegd bij het tekort vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar ... F 31 030 101

vertoont op 31 december 1978, een tekort van F 43 073 882

HOOFDSTUK II

Lopend jaar

Art. 18.

§ 1. HULP- EN INFORMATIEBUREAU VOOR GEZINNEN VAN MILITAIRES

ingesteld bij besluit van 14 december 1940
(verlengd bij de wet van 12 juli 1952)

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen is voor het beheersjaar 1981 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder gezag van de Minister van Landsverdediging en die bepaald zijn bij artikel 29 van de wet van 24 juli 1981, houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1981, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3 de som van 159 417 892 frank.

b) *Uitgaven :*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1 ^o toegekend bij artikel 29 van de bovenvermelde wet van 24 juli 1981	F	158 236 000
--	---	-------------

2 ^o toegekend bij koninklijk besluit van 13 november 1981 tot gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven op de begrotingen van het Ministerie van Landsverdediging en van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1981 :		1 920 000
---	--	-----------

samen	F	160 156 000
--------------	---	-------------

belopen de som van	F	154 223 254
---------------------------	---	-------------

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, soit 5 932 746 francs, sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

c) *Résultat général:*

Le résultat définitif du budget de l'année 1981 s'établit comme suit (voir tableau H):

— recettes (littéra a)	F	159 417 892
— dépenses (littéra b)		154 223 254
Excédent des recettes	F	5 194 638
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année précédente	F	14 831 562
porte l'excédent des recettes au 31 décembre 1981 à	F	20 026 200

§ 2. REGIE DES SERVICES FRIGORIFIQUES DE L'ETAT BELGE

instituée par l'arrêté-loi du 14 novembre 1944

Le règlement définitif du budget de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge s'établit pour l'année de gestion 1981 ainsi qu'il suit:

a) *Recettes:*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Affaires économiques et prévues par l'article 22 de la loi du 16 juillet 1981 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1981 s'élèvent ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 3, ci-annexé, à 211 441 498 francs.

b) *Dépenses:*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement:

1° alloués par l'article 22 de la loi du 16 juillet 1981 précitée	F	423 744 000
2° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs		12 640 638
ensemble	F	436 384 638
se montent à la somme de	F	176 230 262

ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexé (colonne 8).

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 260 154 376 francs sont annulés (tableau K, colonne 10).

c) *Résultat général:*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1981 s'établit comme suit:

— recettes (littéra a)	F	211 441 498
— dépenses (littéra b)		176 230 262
excédent de recettes	F	35 211 236

d) *Budget pour ordre:*

En vertu de l'article 22 de la loi précitée du 16 juillet 1981 contenant le budget des Affaires économiques pour l'année 1981, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 3 100 000 francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1981, s'établit comme suit (voir tableau H):

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 5 932 746 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

c) *Algemene uitslag:*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1981 worden vastgesteld als volgt (zie tabel H):

— ontvangsten (littéra a)	F	159 417 892
— uitgaven (littéra b)		154 223 254
Overschot	F	5 194 638
Met dat overschot gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar	F	14 831 562
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1981 een batig saldo van	F	20 026 200

§ 2. REGIE DER BELGISCHE RIJKSKOEL- EN VRIESDIENSTEN

ingesteld bij besluit van 14 november 1944

De eindregeling van de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten is voor het beheersjaar 1981 vastgesteld als volgt:

a) *Ontvangsten:*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Economische Zaken en die bepaald zijn bij artikel 22 van de wet van 16 juli 1981 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1981 belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 211 441 498 frank.

b) *Uitgaven:*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten:

1° toegekend bij artikel 22 van de bovengenoemde wet van 16 juli 1981... ..	F	423 744 000
2° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden		12 640 638
samen	F	436 384 638
belopen de som van	F	176 230 262

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K (kolom 8).

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 260 154 376 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

c) *Algemene uitslag:*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1981 zijn vastgesteld als volgt:

— ontvangsten (littéra a)	F	211 441 498
— uitgaven (littéra b)		176 230 262
overschot... ..	F	35 211 236

d) *Begroting voor orde:*

Bij artikel 22 van de bovenvermelde wet van 16 juli 1981 houdende de begroting van Economische zaken voor het jaar 1981 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde beide geraamd op 3 100 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1981 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H):

— recettes	F	800 916
— dépenses		800 685
excédent de recettes	F	231

e) *Résultat général cumulé :*

Le résultat de l'année de gestion 1981 s'établit comme suit :

— budget : excédent de recettes ...	F	35 211 236
— budget pour ordre : excédent de recettes		231
excédent de recettes	F	35 211 467
lequel augmenté de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année 1980, soit	F	10 292 498
porte l'excédent total des recettes à ...	F	45 503 965

§ 3. REGIE DES POSTES

instituée par la loi du 6 juillet 1971

Le règlement définitif du budget de la Régie des Postes s'établit pour l'année de gestion 1981 ainsi qu'il suit :

a) *Engagements :*

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, dans les limites des crédits d'engagement alloués par l'article 9 de la loi du 20 juillet 1981 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1981, (1 367 900 000 francs), se montent à la somme de 1 359 040 937 francs ainsi qu'il ressort du tableau K ci-joint, colonne 5.

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit 8 859 063 francs, sont annulés (voir tableau K, colonne 7).

b) *Recettes :*

Les recettes enregistrées dans ledit compte prévues par l'article 9 de la loi précitée du 20 juillet 1981, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 3, ci-joint, à la somme de 36 312 395 582 francs.

c) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 9 de la loi du 20 juillet 1981 précitée	F	38 647 320 000
2° complément de provision (arrêté royal du 26 mars 1982)		341 500 000
3° réduction des crédits prévue par la loi d'ajustement du 20 février 1982		1 434 346 000
4° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954		8 000 000
5° à allouer pour les dépenses effectuées au-delà du montant des crédits limitatifs ...		272 081 902
6° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs		2 324 851

ensemble F 37 836 880 753
se montent à la somme de F 37 701 132 541
ainsi qu'il ressort du tableau K ci-annexe, colonne 8.

— ontvangsten	F	800 916
— uitgaven		800 685
overschot... ..	F	231

e) *Gecumuleerde algemene uitslag :*

De uitslag van het beheersjaar 1981 wordt vastgesteld als volgt :

— begroting : overschot	F	35 211 236
— begroting voor orde : overschot		231
Overschot	F	35 211 467
gevoegd bij het totale ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het beheersjaar 1980 zegge	F	10 292 498
voert het totale begrotingsoverschot op tot	F	45 503 965

§ 3. REGIE DER POSTERIJEN

ingesteld bij de wet van 6 juli 1971

De eindregeling van de begroting van de Regie der Posterijen is voor het beheersjaar 1981 vastgesteld als volgt :

a) *Vastleggingen :*

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister der Posterijen, Telegrafie en Telefonie opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten toegekend bij artikel 9 van de wet van 20 juli 1981 houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1981, (1 367 900 000 frank), belopen de som van 1 359 040 937 frank zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 5.

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 8 859 063 frank worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 7).

b) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening en die bepaald zijn bij artikel 9 van de bovengenoemde wet van 20 juli 1981 belopen zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 36 312 395 582 frank.

c) *Uitgaven :*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 9 van de bovengenoemde wet van 20 juli 1981	F	38 647 320 000
2° bijkomende provisie (koninklijk besluit van 26 maart 1982)		341 500 000
3° vermindering der kredieten bij toepassing van de wet van 20 februari 1982 ...		1 434 346 000
4° toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954		8 000 000
5° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden		272 081 902
6° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijk bedrag niet-limitatieve kredieten		2 324 851

samen F 37 836 880 753
belopen de som van F 37 701 132 541
zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 135 748 212 francs, sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

d) *Résultat général :*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1981 s'établit comme suit (voir tableau H) :

— recettes (littera b)	F	36 312 395 582
— dépenses (littera c)		37 701 132 541

excédent des dépenses	F	1 388 736 959
------------------------------	---	---------------

Ajouté au solde débiteur constaté à la clôture de l'année de gestion précédente, soit 3 981 090 059 francs, fait apparaître un résultat budgétaire débiteur cumulé au 31 décembre 1981 de 5 369 827 018 francs.

e) *Budget pour ordre :*

En vertu de l'article 9 de la loi du 20 juillet 1981 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année 1981, les recettes pour ordre sont évaluées à 13 814 975 000 francs et les dépenses pour ordre à 13 817 025 000 francs.

Le résultat final du budget pour ordre de l'année 1981 s'établit comme suit (voir tableau H) :

— recettes	F	14 050 335 587 294
— dépenses		14 069 287 690 950

excédent de dépenses	F	18 952 103 656
-----------------------------	---	----------------

qui, compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1980, soit F 231 662 825 308

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1981 à F 212 710 721 652

§ 4. REGIE DES TRANSPORTS MARITIMES

instituee par la loi du 1^{er} juillet 1971

Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes, s'établit, ainsi qu'il suit pour l'année de gestion 1981 :

a) *Engagements :*

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics dans les limites des crédits d'engagement :

1 ^o alloués par l'article 15 de la loi du 31 juillet 1981 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1981	F	225 000 000
---	---	-------------

2 ^o alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954		95 900 000
---	--	------------

ensemble	F	320 900 000
se montent à	F	58 082 958

(voir tableau K, colonne 5).

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit 262 817 042 francs, sont annulés (tableau K, colonnes 2, 5 et 7).

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 135 748 212 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

d) *Algemene uitslag :*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1981 worden vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten (littera b)	F	36 312 395 582
— uitgaven (littera c)		37 701 132 541

tekort	F	1 388 736 959
---------------	---	---------------

Gevoegd bij het tekort van 3 981 090 059 frank vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1981 een tekort van 5 369 827 018 frank.

e) *Begroting voor orde :*

Bij artikel 9 van de wet van 20 juli 1981 houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het jaar 1981 worden de ontvangsten voor orde geraamd op 13 814 975 000 000 frank en de uitgaven voor orde op 13 817 025 000 000 frank.

De eindrekening van de begroting voor orde voor het jaar 1981 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten	F	14 050 335 587 294
— uitgaven		14 069 287 690 950

tekort	F	18 952 103 656
---------------	---	----------------

dat, gevoegd bij het ontvangstenexcédent vastgesteld per 31 december 1980 F 231 662 825 308

het begrotingsoverschot op 31 december 1981 terugbrengt tot F 212 710 721 652

§ 4. REGIE VOOR MARITIEM TRANSPORT

ingesteld bij de wet van 1 juli 1971

De eindregeling van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport is voor het beheersjaar 1981 vastgesteld als volgt :

a) *Vastleggingen :*

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken, opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1 ^o toegekend bij artikel 15 van de wet van 31 juli 1981 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1981	F	225 000 000
--	---	-------------

2 ^o toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954		95 900 000
---	--	------------

samen	F	320 900 000
belopen de som van	F	58 082 958

(zie tabel K, kolom 5).

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 262 817 042 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolommen 2, 5 en 7).

b) *Recettes :*

Les recettes enregistrées dans ledit compte et prévues par l'article 15 de la loi du 31 juillet 1981 précitée, s'élèvent, à 3 408 192 372 francs (tableau H, colonne 3).

c) *Dépenses :*

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 15 de la loi du 31 juillet 1981 précitée F	4 157 405 000
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	12 000 000
ensemble F	4 169 405 000
se montent à la somme de F	3 910 954 499

Les crédits de paiement, excédant les dépenses, soit 258 450 501 francs, sont annulés (tableau K, colonnes 7, 8 et 10).

d) *Résultat général :*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1981 s'établit comme suit :

— recettes (littéra b) F	3 408 192 372
— dépenses (littéra c)	3 910 954 499
solde négatif F	502 762 127
lequel, compte tenu de l'excédent des dépenses existant à la clôture de l'année précédente, soit F	63 769 606
fait apparaître au 31 décembre 1981, comme résultat budgétaire cumulé, un solde débiteur de F	566 531 733

e) *Budget pour ordre :*

En vertu de l'article 15 de la loi précitée du 31 juillet 1981 contenant le budget des Communications, les recettes et les dépenses pour ordre, sont toutes deux évaluées à 1 298 267 000 francs.

Le règlement définitif du budget pour ordre de l'année 1981 est fixé comme suit (voir tableau H) :

— recettes F	1 754 365 924
— dépenses	1 950 382 635
solde négatif F	196 016 711
qui compte tenu de l'excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1980, soit F	345 957 988
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1981 à F	149 941 277

§ 5. FONDS DE CONSTRUCTION D'INSTITUTIONS HOSPITALIÈRES ET MÉDICO-SOCIALES

créé par l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux

Le règlement définitif du budget du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales s'établit comme suit, pour l'année de gestion 1981 :

b) *Ontvangsten :*

De ontvangsten die geboekt werden in deze rekening en die bepaald zijn bij artikel 15 van de bovengenoemde wet van 31 juli 1981 belopen de som van 3 408 192 372 frank (tabel H, kolom 3).

c) *Uitgaven :*

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 15 van de genoemde wet van 31 juli 1981 F	4 157 405 000
2° toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	12 000 000
samen F	4 169 405 000
belopen de som van F	3 910 954 499

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 258 450 501 frank, worden geannuleerd (tabel K, kolommen 7, 8 en 10).

d) *Algemene uitslag :*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1981 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littéra b) F	3 408 192 372
— uitgaven (littéra c)	3 910 954 499
tekort	502 762 127
met dat tekort gevoegd bij het tekort vastgesteld bij het afsluiten van het vorige jaar, zegge F	63 769 606
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat een debetsaldo per 31 december 1981 van F	566 531 733

e) *Begroting voor orde :*

Bij artikel 15 van de bovengenoemde wet van 31 juli 1981 houdende de begroting van Verkeerswezen, worden de ontvangsten en uitgaven voor orde, beide geraamd op 1 298 267 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde van het jaar 1981 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten F	1 754 365 924
— uitgaven	1 950 382 635
tekort F	196 016 711
dat, gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld per 31 december 1980, zegge F	345 957 988
het begrotingsoverschot op 31 december 1981 terugbrengt tot F	149 941 277

§ 5. FONDS VOOR DE BOUW VAN ZIEKENHUIZEN EN MEDISCH-SOCIALE INRICHTINGEN

opgericht bij artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen

De eindregeling van de begroting van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen is, voor het beheersjaar 1981, vastgesteld als volgt :

a) Engagements :

Les engagements constatés dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de la Santé publique et de la Famille, dans les limites des crédits d'engagement :

1° alloués par l'article 14 de la loi du 23 mars 1981 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1981, soit ... F 5 040 000 000

Ce montant est réparti comme suit :

— pour la Communauté flamande ... F 2 600 000 000
 — pour la Communauté française ... F 1 800 000 000
 — pour la Communauté germanophone ... F 40 000 000
 — pour le secteur bicommunautaire ... F 600 000 000

2° reportés de l'année 1980 ... 3 242 610 000

3° alloués par des majorations de crédit de ... F 20 100 000
 (art. 4 de la loi du 22 juin 1982 contenant le budget des matières personnalisables de la Communauté germanophone pour l'année 1981).

4° les diminutions de crédit de ... F 963 000 000

dont :

— pour la Communauté flamande par l'article 17 du décret du 16 juillet 1981 contenant le budget de la Communauté flamande de l'année budgétaire 1981 ... F 32 000 000

— pour la Communauté française par l'article 15 du décret du 10 juillet 1981 contenant le budget de la Communauté française pour l'année budgétaire 1981 ... F 600 000 000

— pour le secteur bicommunautaire ... F 331 000 000

5° les crédits à annuler définitivement en vertu de l'article 2 du décret du 10 juillet 1981 ajustant le budget de la Communauté française de l'année 1980 ... F 1 459 500 000

ensemble ... F 5 880 210 000

s'élèvent à ... F 4 019 649 000

Ces engagements imputés se répartissent comme suit :

— pour la Communauté flamande ... F 2 567 943 000
 — pour la Communauté française ... F 1 237 465 000
 — pour la Communauté germanophone ... F 3 598 000
 — pour le secteur bicommunautaire ... F 210 643 000

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit la somme de 1 860 561 000 francs, sont reportés à l'année budgétaire 1982 en vertu des dispositions de l'article 14 de la loi du 23 mars 1981 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1981 (tableau K, colonnes 2, 3, 4, 5 et 6).

b) Recettes :

Les recettes enregistrées dans ledit compte s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, colonne 3, en annexe, à la somme de 6 964 877 388 francs.

c) Dépenses :

Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 14 de la loi du 23 mars 1981 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille de l'année budgétaire 1981 ... F 7 424 600 000

a) Vastleggingen :

De vastleggingen die in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin opgenomen werden binnen de perken van de vastleggingskredieten :

1° toegekend bij artikel 14 van de wet van 23 maart 1981 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1981, hetzij ... F 5 040 000 000

Dit bedrag is als volgt verdeeld :

— voor de Vlaamse Gemeenschap ... F 2 600 000 000
 — voor de Franse Gemeenschap ... F 1 800 000 000
 — voor de Duitstalige Gemeenschap ... F 40 000 000
 — voor de bicommunautaire sector ... F 600 000 000

2° overgedragen van het jaar 1980 ... 3 242 610 000

3° toegekend bij kredietverhogingen ten belope van ... F 20 100 000
 (art. 4 van de wet van 22 juni 1982 houdende de begroting van de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap voor het jaar 1981).

4° de kredietverminderingen ten belope van ... F 963 000 000

waarvan :

— voor de Vlaamse Gemeenschap bij artikel 17 van het decreet van 16 juli 1981 houdende de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1981 ... F 32 000 000

— voor de Franse Gemeenschap bij artikel 15 van het decreet van 10 juli 1981 houdende de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1981 ... F 600 000 000

— voor de bicommunautaire sector ... F 331 000 000

5° de definitief te annuleren kredieten in uitvoering van artikel 2 van het decreet van 10 juli 1981 houdende aanpassing van de begroting van de Franse Gemeenschap voor het jaar 1980 ... F 1 459 500 000

samen ... F 5 880 210 000

belopen de som van ... F 4 019 649 000

Deze aangerekende vastleggingen zijn als volgt verdeeld :

— voor de Vlaamse Gemeenschap ... F 2 567 943 000
 — voor de Franse Gemeenschap ... F 1 237 465 000
 — voor de Duitstalige Gemeenschap ... F 3 598 000
 — voor de bicommunautaire sector ... F 210 643 000

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge 1 860 561 000 frank, worden overgedragen naar het begrotingsjaar 1982 krachtens de bepalingen van artikel 14 van de wet van 23 maart 1981 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1981 (tabel K, kolommen 2, 3, 4, 5 en 6).

b) Ontvangsten :

De ontvangsten die geboekt werden in de genoemde rekening, belopen, zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 6 964 877 388 frank.

c) Uitgaven :

De uitgaven die in de genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 14 van de wet van 23 maart 1981 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1981 ... F 7 424 600 000

ils se répartissent comme suit :

— pour la Communauté flamande ...	F	1 448 500 000
— pour la Communauté française ...	F	1 015 700 000
— pour la Communauté germanophone	F	20 000 000
— pour le bicommunautaire ...	F	122 800 000
— pour les affaires de l'ex. National	F	1 186 700 000

— pour les affaires ex. Régions... .. F 3 522 200 000

— pour les affaires Nationales F 108 700 000

2° transférés de l'année 1980 à l'année budgétaire 1981 (tableau K, colonne 3) ... 1 880 840 036

3° les majorations de crédit de 754 084 972

dont :

— alloués par l'arrêté royal du 18 novembre 1981 qui transfère une dotation supplémentaire au secteur bicommunautaire F 28 600 000

— alloués par le décret du 15 décembre 1982 ajustant le budget de la Communauté flamande de l'année budgétaire 1981 F 680 100 000

— alloués par la loi du 22 juin 1982 contenant le budget des affaires personnalisables de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1981 F 24 000 000

— alloués pour les dépenses effectuées au-delà du montant des crédits limitatifs F 21 384 972

4° les diminutions de crédit de 1 099 200 000

dont :

— en vertu de la loi du 24 février 1982 augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1981 F 156 700 000

— en vertu du décret du 16 juillet 1981 contenant le budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1981... F 466 200 000

— en vertu du décret du 10 juillet 1981 contenant le budget de la Communauté française pour l'année budgétaire 1981 ... F 412 100 000

— en vertu du décret du 30 juin 1982 ajustant le budget de la Communauté française pour l'année budgétaire 1981 ... F 64 200 000

ensemble F 8 960 325 008

s'élèvent à F 7 723 687 996

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, soit 1 236 637 012 francs, sont en vertu de l'article 14 de la loi du 23 mars 1981 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille :

— annulés à concurrence de F 110 314 816

— reportés à l'année budgétaire 1982 à concurrence de F 1 126 322 196

soit :

— pour la Communauté flamande ... F 405 124

— pour la Communauté française ... F 41 735 488

— pour la Communauté germanophone F 87 200 000

— pour le secteur bicommunautaire ... F 29 000

— pour les affaires de l'ex. National F 934 698 930

— pour les affaires ex. Régions... .. F 62 253 654

F 1 126 322 196

ze zijn als volgt verdeeld :

— voor de Vlaamse Gemeenschap ...	F	1 448 500 000
— voor de Franse Gemeenschap ...	F	1 015 700 000
— voor de Duitstalige Gemeenschap	F	20 000 000
— voor het bicommunautaire	F	122 800 000

— voor de aangelegenheden voorheen Nationaal F 1 186 700 000

— voor de aangelegenheden voorheen Gewestelijk F 3 522 200 000

— voor de Nationale aangelegenheden F 108 700 000

2° overgedragen van het jaar 1980 naar het begrotingsjaar 1981 (tabel K, kolom 3) 1 880 840 036

3° de kredietverhogingen ten belope van 754 084 972

waarvan :

— toegekend bij koninklijk besluit van 18 november 1981 waarbij een bijkomende dotatie naar de bicommunautaire sector getransfereerd wordt... .. F 28 600 000

— toegekend bij het decreet van 15 december 1982 houdende aanpassing van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1981 F 680 100 000

— toegekend bij de wet van 22 juni 1982 houdende de begroting van de persoonsgebonden materies van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1981 ... F 24 000 000

— toegekend voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden F 21 384 972

4° de kredietverminderingen ten belope van 1 099 200 000

waarvan :

— ingevolge de wet van 24 februari 1982 houdende verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1981 uitgetrokken kredieten F 156 700 000

— ingevolge het decreet van 16 juli 1981 houdende de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1981 F 466 200 000

— ingevolge het decreet van 10 juli 1981 houdende de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1981 F 412 100 000

— ingevolge het decreet van 30 juni 1982 houdende aanpassing van de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1981 F 64 200 000

samen F 8 960 325 008

belopen de som van 7 723 687 996

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 1 236 637 012 frank, worden ingevolge artikel 14 van de wet van 23 maart 1971 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :

— geannuleerd ten belope van F 110 314 816

— overgedragen naar het begrotingsjaar 1982 ten belope van F 1 126 322 196

hetzij :

— voor de Vlaamse Gemeenschap ... F 405 124

— voor de Franse Gemeenschap ... F 41 735 488

— voor de Duitstalige Gemeenschap F 87 200 000

— voor de bicommunautaire sector ... F 29 000

— voor de aangelegenheden voorheen Nationaal F 934 698 930

— voor de aangelegenheden voorheen Gewestelijk F 62 253 654

F 1 126 322 196

d) *Résultat général:*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1981 s'établit comme suit :

— recettes (littera b)	F	6 964 877 388
— dépenses (littera c)		7 723 687 996
excédent des dépenses	F	758 810 608
lequel, compte tenu de l'excédent des recettes existant à la clôture de l'année de gestion précédente, soit	F	1 425 347 120
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1981 à	F	666 536 512

e) *Budget pour ordre:*

En application de l'article 14 de la loi du 23 mars 1981, contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1981, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 140 400 000 francs.

Le règlement définitif du budget pour ordre de l'année 1981 est fixé comme suit :

— recettes	F	29 280 019
— dépenses		29 280 019
solde	F	0

(voir tableau H).

§ 6. OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE

institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit pour l'année de gestion 1981 ainsi qu'il suit :

a) *Recettes:*

Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 14 de la loi du 31 juillet 1981 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1981, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 3, à la somme de 81 683 740 francs.

b) *Dépenses:*

Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 14 de la loi précitée du 31 juillet 1981	F	117 997 000
2° alloués en exécution de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954		24 070 642
ensemble	F	142 067 642
se montent à la somme de	F	106 359 947

ainsi qu'il ressort du tableau K, ci-joint, colonne 8.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 35 707 695 francs, sont annulés (voir tableau K, colonne 10).

c) *Résultat général:*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1981 s'établit comme suit (voir tableau H) :

— recettes (littera a)	F	81 683 740
— dépenses (littera b)		106 359 947
excédent des dépenses	F	24 676 207
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'année de gestion précédente, soit	F	94 728 174
ramène au 31 décembre 1981, l'excédent des recettes à	F	70 051 967

d) *Algemene uitslag:*

De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1981 worden vastgesteld als volgt :

— ontvangsten (littera b)	F	6 964 877 388
— uitgaven (littera c)		7 723 687 996
tekort	F	758 810 608
dat gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar groot	F	1 425 347 120
het begrotingsoverschot op 31 december 1981 terugbrengt op	F	666 536 512

e) *Begroting voor orde:*

Bij artikel 14 van de wet van 23 maart 1981 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1981 worden de ontvangsten en de uitgaven voor orde beide geraamd op 140 400 000 frank.

De eindregeling van de begroting voor orde voor het jaar 1981 wordt vastgesteld als volgt :

— ontvangsten	F	29 280 019
— uitgaven		29 280 019
saldo	F	0

(zie tabel H).

§ 6. DIENST VOOR REGELING VAN DE BINNENVAART

ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling van de Binnenvaart wordt voor het beheersjaar 1981 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten:*

De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 14 van de wet van 31 juli 1981 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1981, belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 3, de som van 81 683 740 frank.

b) *Uitgaven:*

De uitgaven die in deze rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 14 van de bovenvermelde wet van 31 juli 1981	F	117 997 000
2° toegekend bij toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954		24 070 642
samen	F	142 067 642
belopen de som van	F	106 359 947

zoals blijkt uit de bijgevoegde tabel K, kolom 8.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge 35 707 695 frank, worden geannuleerd (zie tabel K, kolom 10).

c) *Algemene uitslag:*

De eindcijfers van de begroting voor het jaar 1981 worden vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten (littera a)	F	81 683 740
— uitgaven (littera b)		106 359 947
tekort	F	24 676 207
dat gevoegd bij het ontvangstenexcedent vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar	F	94 728 174
het begrotingsoverschot op 31 december 1981 terugbrengt tot	F	70 051 967

d) *Budget pour ordre :*

En vertu de l'article 14 de la loi précitée du 31 juillet 1981 contenant le budget des Communications pour l'année 1981, les recettes et les dépenses pour ordre sont toutes deux évaluées à 7 541 000 francs.

Le compte définitif du budget pour ordre s'établit comme suit pour l'année 1981 (voir tableau H) :

— recettes F	7 426 721
— dépenses	7 395 548
excédent des recettes F	31 173
qui, tenant compte de l'excédent des recettes à la fin de l'année de gestion précédente, soit F	829 025
présente, au 31 décembre 1981, comme résultat budgétaire cumulé, un solde créditeur de F	860 198

Donné à Bruxelles, le 7 mars 1986.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

d) *Begroting voor orde :*

Bij artikel 14 van de bovenvermelde wet van 31 juli 1981 houdende de begroting van Verkeerswezen voor het jaar 1981 worden de ontvangsten en uitgaven voor orde beide geraamd op 7 541 000 frank.

De eindrekening van de begroting voor orde van het jaar 1981 wordt vastgesteld als volgt (zie tabel H) :

— ontvangsten F	7 426 721
— uitgaven	7 395 548
overschot F	31 173
gevoegd bij het ontvangstenoverschot vastgesteld bij het afsluiten van het vorige beheersjaar F	829 025
vertoont het gecumuleerde begrotingsresultaat per 31 december 1981 een batig saldo van F	860 198

Gegeven te Brussel, 7 maart 1986.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

TABLEAU A

ENGAGEMENTS 1981

Référence: 139e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Opérations — Verrichtingen	Budgets primitifs — Oorspronkelijke begrotingen	Ajustement des crédits — Aanpassing van de kredieten		Crédits reportés de l'année précédente — Van het vorige jaar overgedragen kredieten
		Augmentations — Verhogingen	Diminutions — Verminderingen	
1	2	3	4	5
Opérations courantes — <i>Lopende verrichtingen</i> F	26 091 400 000	2 569 000 000	2 463 600 000	2 078 400 016
Opérations de capital — <i>Kapitaalverrichtingen</i>	52 157 100 000	2 644 200 000	1 997 000 000	23 640 014 193
Total — <i>Totaal</i> F	78 248 500 000	5 213 200 000	4 460 600 000	25 718 414 209

TABEL A

VASTLEGGINGEN 1981

Verwijzing: 139ste Boek van het Rekenhof, deel II

	Total — Totaal	Engagements comptabilisés dans le courant de l'année budgétaire — Vastleggingen geboekt in de loop van het begrotingsjaar	Règlement des crédits — <i>Regeling van de kredieten</i>			Crédits définitifs de l'année budgétaire — Definitieve kredieten van het begrotingsjaar
			Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire — Beschikbare kredieten aan het eind van het begrotingsjaar	Crédits reportés en exécution des art. 17 et 18 de la loi du 28.6.1963 — Kredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28.6.1963	Crédits à annuler — Te annuleren kredieten	
	6	7	8	9	10	11
	28 275 200 016	14 740 821 457	13 534 378 559	13 340 778 559	193 600 000	14 740 821 457
	76 444 314 193	53 240 292 531	23 204 021 662	22 778 880 052	425 141 610	53 240 292 531
	104 719 514 209	67 981 113 988	36 738 400 221	36 119 658 611	618 741 610	67 981 113 988

TABLEAU B

RECETTES — ANNEE BUDGETAIRE 1981

Référence : 139^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

NATURE DES RECETTES — AARD VAN DE ONTVANGSTEN	SITUATION DES RECETTES — TOESTAND		
	Prévisions — Ramingen	Droits constatés — Vastgestelde rechten	Recettes imputées — Aangerekende ontvangsten
1	2	3	4
I. — RECETTES COURANTES. — LOPENDE ONTVANGSTEN.			
A. — Recettes fiscales. — <i>Fiscale ontvangsten</i> F	1 015 637 000 000	1 052 177 106 176	953 476 398 987
B. — Recettes non fiscales. — <i>Niet-fiscale ontvangsten</i> :			
1. Finances. — <i>Financiën</i>	24 821 900 000	45 288 383 236	43 690 260 298
2. Autres départements. — <i>Andere departementen</i>	14 204 500 000	13 836 025 736	13 353 402 128
Totaux 1 et 2. — <i>Totalen 1 en 2</i> F	39 026 400 000	59 124 408 972	57 043 662 426
Totaux recettes courantes. — <i>Totalen lopende ontvangsten</i> F	1 054 663 400 000	1 111 301 515 148	1 010 520 061 413
II. — RECETTES DE CAPITAL. — KAPITAALONTVANGSTEN.			
A. — Recettes fiscales. — <i>Fiscale ontvangsten</i> F	12 800 000 000	12 183 198 308	12 173 621 053
B. — Recettes non fiscales. — <i>Niet-fiscale ontvangsten</i>	1 574 700 000	2 143 640 182	1 747 669 699
Totaux des recettes de capital. — <i>Totalen voor de kapitaalontvangsten</i> F	14 374 700 000	14 326 838 490	13 921 290 752
III. — PRODUIT DES EMPRUNTS. — OPBRENGST DER LENINGEN	143 337 230 188	143 337 230 188	—
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F	1 212 375 330 188	1 268 965 583 826	1 167 778 582 353

TABEL B

ONTVANGSTEN — BEGROTINGSJAAR 1981

Verwijzing: 139ste Boek van het Rekenhof, deel II

VAN DE ONTVANGSTEN		Règlement des droits constatés non recouvrés — Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde rechten		Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées — Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
Différence entre les droits constatés et les recettes imputées — Verschil tussen de vastgestelde rechten en de aangerekende ontvangsten	5	A annuler ou à porter en surséance indéfinie — Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen	A reporter — Over te dragen	Excédent des prévisions sur les recouvrements — Meer geraamd dan ingevorderd	Excédent des recouvrements sur les prévisions — Meer ingevorderd dan geraamd
		6	7	8	9
98 700 707 189		2 000 245	98 698 706 944	62 598 265 310	437 664 297
1 598 122 938		6 517 655	1 591 605 283	387 262 756	19 255 623 054
482 623 608		22 401 154	460 222 454	1 060 522 540	209 424 668
2 080 746 546		28 918 809	2 051 827 737	1 447 785 296	19 465 047 722
100 781 453 735		30 919 054	100 750 534 681	64 046 050 606	19 902 712 019
9 577 255		3 097 913	6 479 342	627 834 447	1 455 500
395 970 483		—	395 970 483	172 996 525	345 966 224
405 547 738		3 097 913	402 449 825	800 830 972	347 421 724
—		—	—	—	—
101 187 001 473		34 016 967	101 152 984 506	64 846 881 578	20 250 133 743

TABLEAU C

DEPENSES — ANNEE BUDGETAIRE 1981

Référence : 139^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Nature des dépenses et des crédits — Aard van de uitgaven en van de kredieten	ALLOCATION DES CREDITS — TOEKENNING VAN DE KREDIETEN					SITUATION	
	Budgets primitifs — Oorspronkelijke kredieten	Ajustement des crédits — Aanpassing van de kredieten		Crédits reportés ⁽¹⁾ — Overgedragen kredieten ⁽¹⁾	Total — Totaal	Totaux des dépenses — Totalen der uitgaven	
		Augmen:tations — Verhogingen	Diminutions — Verminderingen				
1 + 2	3	4	5	6	7	8	
Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i>	a)	1 173 810 383 435	100 604 000 000	15 682 800 000	62 638 677 971	1 321 370 261 406	1 273 353 424 376
	b)	20 582 400 000	218 000 000	2 449 000 000	3 918 242 369	22 269 642 369	21 410 852 496
	a) + b)	1 194 392 783 435	100 822 000 000	18 131 800 000	66 556 920 340	1 343 639 903 775	1 294 764 276 872
Dépenses de capital. — <i>Kapitaal-uitgaven</i>	a)	107 043 800 000	13 185 700 000	7 814 100 000	43 387 240 578	155 802 640 578	127 238 512 232
	b)	47 045 000 000	3 082 200 000	2 494 900 000	27 630 882 265	75 263 182 265	54 349 798 185
	a) + b)	154 088 800 000	16 267 900 000	10 309 000 000	71 018 122 843	231 065 822 843	181 588 310 417
Amortissement de la Dette publique. — <i>Aflossing van de Rijks-schuld</i>	a)	77 237 216 565	10 600 000	2 616 100 000	125 617 998	74 757 334 563	74 458 656 565
Total. — <i>Totaal</i>	a)	1 358 091 400 000	113 800 300 000	26 113 000 000	106 151 536 547	1 551 930 236 547	1 475 050 593 173
	b)	67 627 400 000	3 300 200 000	4 943 900 000	31 549 124 634	97 532 824 634	75 760 650 681
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> a) + b)		1 425 718 800 000	117 100 500 000	31 056 900 000	137 700 661 181	1 649 463 061 181	1 550 811 243 854
							1 511 762 400 000

(a) Crédits non dissociés.

(b) Crédits d'ordonnancement.

(1) Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu des dispositions spéciales.

TABEL C

UITGAVEN — BEGROTINGSJAAR 1981

Verwijzing: 139ste Boek van het Rekenhof, deel II

DES DEPENSES — TOESTAND VAN DE UITGAVEN				REGLEMENT DES CREDITS — REGELING VAN DE KREDIETEN					
Opérations imputées — Aangerekende verrichtingen		Paiements effectués, justifiés ou régularisés — Uitgevoerde en verantwoorde of geregulariseerde betalingen	Paiements restant à régulariser — Betalingen die te regulariseren blijven	Crédits complémentaires à accorder — Toe te kennen aanvullende kredieten	Crédits reportés ⁽¹⁾ — Overgedragen kredieten ⁽¹⁾	Crédits non utilisés à annuler — Niet-opgebruikte kredieten te annuleren	Crédits définitifs de 1981 — Definitieve kredieten van 1981		
Prestations années antérieures — Prestaties tijdens de vorige jaren	Prestations au cours de l'année — Prestaties in de loop van het jaar							9	10	11	12	13	14	15	16
46 185 698 369 599 996 719	1 227 167 726 007 20 810 855 777	1 178 506 587 712 21 352 971 743	94 846 836 664 57 880 753	7 694 509 530 —	49 593 095 541 858 186 445	6 118 251 019 603 428	1 273 353 424 376 21 410 852 496		
46 785 695 088 2 667 289 790 9 709 877 724	1 247 978 581 784 124 571 222 442 44 639 920 461	1 199 859 559 455 119 992 056 536 54 093 187 726	94 904 717 417 7 246 455 696 256 610 459	7 694 509 530 3 599 796 418 462	50 451 281 986 26 229 644 185 20 565 835 092	6 118 854 447 2 338 083 957 347 967 450	1 294 764 276 872 127 238 512 232 54 349 798 185		
12 377 167 514 —	169 211 142 903 74 458 656 565	174 085 244 262 74 448 056 565	7 503 066 155 10 600 000	4 018 258 —	46 795 479 277 173 060 000	2 686 051 407 125 617 998	181 588 310 417 74 458 656 565		
48 852 988 159 10 309 874 443	1 426 197 605 014 65 450 776 238	1 372 946 700 813 75 446 159 469	102 103 892 360 314 491 212	7 698 109 326 418 462	75 995 799 726 21 424 021 537	8 581 952 974 348 570 878	1 475 050 593 173 75 760 650 681		
59 162 862 602	1 491 648 381 252	1 448 392 860 282	102 418 383 572	7 698 527 788	97 419 821 263	8 930 523 852	1 550 811 243 854		
106 350 345 115									

(a) Niet-gesplitste kredieten.

(b) Ordonnanceringskredieten.

⁽¹⁾ Kredieten overgedragen krachtens artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.

TABLEAU D

TABEL D

Dépenses dont la justification ou la régularisation est reportée à une année suivante

Année budgétaire 1981

Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen

Begrotingsjaar 1981

Référence : 139^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Verwijzing : 139ste Boek van het Rekenhof, deel II

Budgets — Begrotingen	Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts — Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten	Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable ⁽¹⁾ — Uitgaven rechtstreeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige ⁽¹⁾	Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor ⁽²⁾ — Uitgaven betaald door middel van Schatkist- voorschotten ⁽²⁾	Total — Totaal
Dette publique. — Rijksschuld	—	—	33 703 446 066	33 703 446 066
Pensions. — Pensioenen	6 395 180 927	—	35 000 000	6 430 180 927
Premier Ministre. — Eerste Minister	—	—	5 396 863	5 396 863
Justice. — Justitie	—	—	13 537 261	13 537 261
Intérieur. — Binnenlandse Zaken	367 879 456	—	15 689 083	383 568 539
Affaires �trang�res, Commerce extérieur et Coopération au Développement. — Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Han- del en Ontwikkelingssamenwerking	—	87 175	281 931 666	282 018 841
Défense nationale. — Landsverdediging	111 603 704	—	212 564 232	324 167 936
Gendarmerie. — Rijkswacht	863 000 000	—	39 433	863 039 433
Affaires �conomiques. — Economische Zaken	—	—	683 400 000	683 400 000
Classes moyennes. — Middenstand	—	—	9 743 344	9 743 344
Communications. — Verkeerswezen	—	9 758 502	145 068 907	154 827 409
Postes, Télégraphe et Téléphone. — Posterijen, Telegrafie en Telefonie	—	—	1 734 331	1 734 331
Travaux publics. — Openbare Werken	—	754 741	703 722 199	704 476 940
Emploi et Travail. — Tiewerkstelling en Arbeid	—	—	33 427 200 000	33 427 200 000
Prévoyance sociale. — Sociale Voorzorg	10 128 590 815	—	7 001 919 008	17 130 509 823
Education nationale — Secteur français. — Nationale Opvoe- ding — Franstalig stelsel	—	1 250 800 000	323 620 011	1 574 420 011
Education nationale — Secteur néerlandais. — Nationale Op- voeding — Nederlandstalig stelsel	—	—	83 884 822	83 884 822
Education nationale — Secteur commun. — Nationale Opvoe- ding — Gemeenschappelijke sector	—	—	613 100 000	613 100 000
Santé publique et Famille. — Volksgezondheid en Gezin ...	70 592 148	—	2 386 204 712	2 456 796 860
Finances. — Financiën	—	36 491 469	30 462 549	66 954 018
Affaires culturelles bruxelloises. — Brusselse Gewest Aangele- genheden	—	—	33 663 903	33 663 903
Totaux. — Totalen	17 936 847 050	1 297 891 887	79 711 328 390	98 946 067 327

⁽¹⁾ Y compris les paiements   l'étranger.⁽²⁾ Notamment article 24 de la loi du 28 juin 1963.⁽¹⁾ Inbegrepen de betalingen in het buitenland.⁽²⁾ Onder meer artikel 24 van de wet van 28 juni 1963.

TABLEAU E

Dépenses qui dépassent les crédits budgétaires
ou pour lesquels aucun crédit n'a été voté

Numéros et libellés des articles	Montant des crédits à allouer
DEPENSES COURANTES	
A. — Pensions	
<i>Crédits reportés de 1980</i>	
Section 32	
Pensions de guerre	
41.24 Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de guerre, pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre, accordées sur la base de la législation dont l'entrée en vigueur est postérieure au 1 ^{er} juillet 1954 (y compris les arriérés exceptionnels à résulter de la loi du 15 mars 1954) ... F	16 669 413
41.31 Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de guerre en vue d'assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi F	934 300
<i>Année budgétaire 1981</i>	
Section 32	
Pensions de guerre	
41.14 Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de guerre (article nouveau). F	285 040 264
Section 33	
Pensions sociales	
33.11 Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuves au profit des assurés libres F	200 000
B. — Dotations aux Communautés et aux Régions	
<i>Année budgétaire 1981</i>	
01.03 Dotation au Conseil de la Communauté culturelle allemande F	2 684 807
C. — Services du Premier Ministre	
<i>Crédits reportés de 1980</i>	
Section 05	
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	3 221 332

TABEL E

Uitgaven die de begrotingskredieten overschrijden
of waarvoor geen enkel krediet werd goedgekeurd

Nummers en tekst van de artikelen	Bedrag van de toe- te stane kredieten
LOPENDE UITGAVEN	
A. — Pensioenen	
<i>Overgedragen kredieten van 1980</i>	
Sectie 32	
Oorlogspensioenen	
41.24 Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers, verleend op basis van de wetgeving waarvan de inwerkingtreding plaats heeft na 1 juli 1954 (met inbegrip van de buitengewone achterstallen voortspruitend uit de wet van 15 maart 1954) F	16 669 413
41.31 Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen ten einde de toepassing te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van Kongo (Kinshasa), van Rwanda en Burundi F	934 300
<i>Begrotingsjaar 1981</i>	
Sectie 32	
Oorlogspensioenen	
41.14 Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen (nieuw artikel) ... F	285 040 264
Sectie 33	
Sociale pensioenen	
33.11 Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdom- en weduwrenten ten bate van de vrijwillig verzekerden F	200 000
B. — Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten	
<i>Begrotingsjaar 1981</i>	
01.03 Dotatie voor de Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap F	2 684 807
C. — Diensten van de Eerste Minister	
<i>Overgedragen kredieten van 1980</i>	
Sectie 05	
Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brussels Gewest	
11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	3 221 332

Section 31		Sectie 31	
Secteur « Premier Ministre »		Sector « Eerste Minister »	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...)... .. F	208 478	11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...) F	208 478
11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat F	92 408	11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... F	92 408
Section 33		Sectie 33	
Secteur « Politique et programmation scientifique »		Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...)... .. F	40 543	11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...) F	40 543
<i>Année budgétaire 1981</i>		<i>Begrotingsjaar 1981</i>	
Section 01		Sectie 01	
Dépenses de Cabinet du Premier Ministre		Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister	
11.01 Traitement et frais de représentation du Premier Ministre F	27 922	11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister F	27 922
Section 04		Sectie 04	
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Fonction publique		Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbaar Ambt	
11.01 Traitement et frais de représentation du Minis- tre F	27 926	11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minis- ter F	27 926
Section 05		Sectie 05	
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise		Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest	
11.01 Traitement et frais de représentation du Minis- tre F	27 926	11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minis- ter F	27 926
Section 31		Sectie 31	
Secteur « Premier Ministre »		Sector « Eerste Minister »	
11.04 Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat F	142 094	11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... F	142 094
Section 33		Sectie 33	
Secteur « Politique et programmation scientifique »		Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...)... .. F	1 306 636	11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...) F	1 306 636
D. — Justice		D. — Justitie	
<i>Année budgétaire 1981</i>		<i>Begrotingsjaar 1981</i>	
Section 32		Sectie 32	
Ordre judiciaire		Rechterlijk macht	
01.10 Dépenses généralement quelconques résultant de l'extension de la compétence des tribunaux de police F	220 153	01.10 Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken F	220 153
Section 61		Sectie 61	
Secteur des matières personnalisables		Sector van de persoonsgebonden materies	
01.01 Crédits pour les matières personnalisables ... F	13 537 261	01.01 Kredieten voor de persoonsgebonden materies. F	13 537 261

E. — Affaires étrangères, Commerce extérieur
et Coopération au Développement

Crédits reportés de 1980

Section 02

Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur

12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet F 31 176

Section 03

Dépenses du Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement

11.02 Traitements et indemnités du personnel de Cabinet... .. F 141 911

Section 31

Affaires étrangères et Commerce extérieur

11.03 02. Rémunérations du personnel actif et en disponibilité des carrières du Service extérieur et de Chancellerie (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail...) F 12 528 369

12.05 01. Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (...) F 655 224

12.20 Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (...) F 29 332

34.12 Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères, victimes de catastrophes naturelles graves telles que séismes, inondations, épidémies, etc., justifiant une action humanitaire internationale (Les dépenses de cette nature doivent être préalablement approuvées par le Conseil des Ministres.) F 10 487 914

Section 32

Coopération au Développement

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):
01. Administration générale de la Coopération au Développement F 211

34.06 Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique F 31 280

Année budgétaire 1981

Section 01

Dépenses du Cabinet du Ministre des Affaires étrangères

11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre F 27 922

Section 02

Dépenses de Cabinet du Ministre du Commerce extérieur

11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre F 27 926

E. — Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking

Overgedragen kredieten van 1980

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel

12.19 Werkingskosten van het Kabinet F 31 176

Sectie 03

Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F 141 911

Sectie 31

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

11.03 02. Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel voor de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen...) F 12 528 369

12.05 01. Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreezen (...)... .. F 655 224

12.20 Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten en der vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (...) ... F 29 332

34.12 Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige natuurrampen als daar zijn, aardbevingen, overstromingen, epidemieën, enz., die een internationale humanitaire actie rechtvaardigen (De uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd.) F 10 487 914

Sectie 32

Ontwikkelingssamenwerking

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):
01. Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking... .. F 211

34.06 Uitgaven met betrekking tot de juniorexpersten, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties F 31 280

Begrotingsjaar 1981

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Zaken

11.01 Jaarwedge en representatiekosten van de Minister F 27 922

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Minister van Buitenlandse Handel

11.01 Jaarwedge en representatiekosten van de Minister F 27 926

<p style="text-align: center;">Section 03</p> <p>Dépenses du Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement</p> <p>11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre F 27 926</p>	<p style="text-align: center;">Sectie 03</p> <p>Kabinetsuitgaven van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking</p> <p>11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minister F 27 926</p>
<p style="text-align: center;">Section 32</p> <p style="text-align: center;">Coopération au Développement</p> <p>33.14 Intervention garantie par la loi du 17 juillet 1963 en faveur de l'Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer (pour mémoire) F 1 362 790 276</p> <p>34.06 Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique F 103 374 649</p>	<p style="text-align: center;">Sectie 32</p> <p style="text-align: center;">Ontwikkelingssamenwerking</p> <p>33.14 Bijdrage gewaarborgd door de wet van 17 juli 1963 ten gunste van de Dienst Overzeese Sociale Zekerheid (pro memorie) F 1 362 790 276</p> <p>34.06 Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties F 103 374 649</p>
<p style="text-align: center;">F. — Affaires économiques</p> <p style="text-align: center;">Année budgétaire 1981</p> <p style="text-align: center;">Section 31</p> <p style="text-align: center;">Département proprement dit</p> <p>11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...)... .. F 204 542 728</p> <p>11.11 Prise en charge par l'Etat des dépenses de personnel du Bureau du Plan F 3 416 248</p>	<p style="text-align: center;">F. — Economische Zaken</p> <p style="text-align: center;">Begrotingsjaar 1981</p> <p style="text-align: center;">Sectie 31</p> <p style="text-align: center;">Eigenlijk departement</p> <p>11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel...) F 204 542 728</p> <p>11.11 Ten laste nemen door de Staat van de personeelsuitgaven van het Planbureau... .. F 3 416 248</p>
<p style="text-align: center;">G. — Classes moyennes</p> <p style="text-align: center;">Crédits reportés de 1980</p> <p style="text-align: center;">Section 02</p> <p>Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre, Ministre du Plan et Adjoint à la Communauté française</p> <p>11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Vice-Premier Ministre, Ministre du Plan et Adjoint à la Communauté française F 6 518 499</p> <p>12.19 Frais de fonctionnement du Cabinet F 992 722</p>	<p style="text-align: center;">G. — Middenstand</p> <p style="text-align: center;">Overgedragen kredieten van 1980</p> <p style="text-align: center;">Sectie 02</p> <p>Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister, Minister van het Plan en Adjunct voor de Franse Gemeenschap</p> <p>11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Vice-Eerste Minister, Minister van het Plan en Adjunct voor de Franse Gemeenschap F 6 518 499</p> <p>12.19 Werkingskosten van het Kabinet F 992 722</p>
<p style="text-align: center;">Année budgétaire 1981</p> <p style="text-align: center;">Section 01</p> <p style="text-align: center;">Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes</p> <p>11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre (pour mémoire) F 471 339</p>	<p style="text-align: center;">Begrotingsjaar 1981</p> <p style="text-align: center;">Sectie 01</p> <p style="text-align: center;">Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand</p> <p>11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minister (pro memorie) F 471 339</p>
<p style="text-align: center;">H. — Communications</p> <p style="text-align: center;">Crédits reportés de 1980</p> <p style="text-align: center;">Section 31</p> <p style="text-align: center;">Transports et aéronautique</p> <p>11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...)... .. F 434 177</p>	<p style="text-align: center;">H. — Verkeerswezen</p> <p style="text-align: center;">Overgedragen kredieten van 1980</p> <p style="text-align: center;">Sectie 31</p> <p style="text-align: center;">Vervoer en luchtvaart</p> <p>11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel...) F 434 177</p>
<p style="text-align: center;">Section 35</p> <p style="text-align: center;">Services généraux communs aux Communications, aux Postes, Télégraphes et Téléphones et au Tourisme</p> <p>11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...)... .. F 358 462</p>	<p style="text-align: center;">Sectie 35</p> <p style="text-align: center;">Algemene diensten gemeen voor Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Toerisme</p> <p>11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp personeel...) F 358 462</p>

Section 36		Sectie 36	
Commissariat général au Tourisme		Commissariaat generaal voor Toerisme	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...)... .. F	71 659	11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...) F	71 659
<i>Année budgétaire 1981</i>		<i>Begrotingsjaar 1981</i>	
Section 36		Sectie 36	
Commissariat général au Tourisme		Commissariaat generaal voor Toerisme	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...)... .. F	3 363 259	11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...) F	3 363 259
I. — Travaux publics		I. — Openbare Werken	
<i>Crédits reportés de 1980</i>		<i>Overgedragen kredieten van 1980</i>	
Section 31		Sectie 31	
Ministère des Travaux publics proprement dit		Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...)... .. F	9 922 504	11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...) F	9 922 504
Section 32		Sectie 32	
Politique scientifique		Wetenschapsbeleid	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...): 02. Service d'études hydrauliques et d'ouvrages d'art hydrauliques... .. F	24 629	11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...): 02. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken F	24 629
<i>Année budgétaire 1981</i>		<i>Begrotingsjaar 1981</i>	
Section 01		Sectie 01	
Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics		Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken	
11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre F	127 926	11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minister F	127 926
Section 31		Sectie 31	
Ministère des Travaux publics proprement dit		Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...)... .. F	150 602 240	11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...) F	150 602 240
Section 32		Sectie 32	
Politique scientifique		Wetenschapsbeleid	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...): 01. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers et de Châtelet F	4 879 745	11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...): 01. Waterbouwkundig laboratorium van Antwerpen en van Châtelet F	4 879 745
J. — Emploi et Travail		J. — Tewerkstelling en Arbeid	
<i>Crédits reportés de 1980</i>		<i>Overgedragen kredieten van 1980</i>	
Section 31		Sectie 31	
Ministère de l'Emploi et du Travail		Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid	
01.01 Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de resorption du chômage... .. F	174 590	01.01 Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma tot opslorping van de werkloosheid F	174 590

Section 61		Sectie 61	
Secteur des matières personnalisables		Sector van de persoonsgebonden materies	
01.01 Crédits pour les matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>) F	318 195	01.01 Kredieten voor de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>) F	318 195
<i>Année budgétaire 1981</i>		<i>Begrotingsjaar 1981</i>	
Section 61		Sectie 61	
Secteur des matières personnalisables		Sector van de persoonsgebonden materies	
01.01 Crédits pour les matières personnalisables (<i>pour mémoire</i>) F	217 755	01.01 Kredieten voor de persoonsgebonden materies (<i>pro memorie</i>) F	217 755
K. — Education nationale — Régime français		K. — Nationale opvoeding — Franstalig regime	
<i>Crédits reportés de 1980</i>		<i>Overgedragen kredieten van 1980</i>	
Section 01		Sectie 01	
Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale		Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	
11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre F	18 011	11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minister F	18 011
Section 03		Sectie 03	
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région wallonne		Kabinetsuitgaven van de Minister van het Waalse Gewest	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	418 915	11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	418 915
Section 04		Sectie 04	
Dépenses de Cabinet du président de l'Exécutif de la Région wallonne		Kabinetsuitgaven van de voorzitter van de Executieve van het Waalse Gewest	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	264 226	11.02 Jaarwedden et vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	264 226
Section 05		Sectie 05	
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté française et du président de l'Exécutif de la Communauté française		Kabinetsuitgaven van de Minister van de Franse Gemeenschap en van de voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	1 432 400	11.02 Jaarwedden et vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	1 432 400
Section 12		Sectie 12	
Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Région wallonne (Economie régionale, Logement, Equipement)		Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van het Waalse Gewest (Streekeconomie, Huisvesting, Uitrusting)	
11.01 Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat F	258 473	11.01 Jaarwedde et representatiekosten van de Staatssecretaris F	258 473
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	255 722	11.02 Jaarwedden et vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	255 722
Section 36		Sectie 36	
Enseignement universitaire		Universitair onderwijs	
01.06 Service des commissaires et délégués du Gouvernement (depenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement) F	13 849	01.06 Regeringscommissarissen en -afgevaardigden (uitgaven voor personeel, uitrusting en werking) F	13 849
<i>Année budgétaire 1981</i>		<i>Begrotingsjaar 1981</i>	
Section 01		Sectie 01	
Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale		Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding	
11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre F	27 926	11.01 Jaarwedde et representatiekosten van de Minister F	27 926

Section 03		Sectie 03	
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région wallonne		Kabinetsuitgaven van de Minister van het Waalse Gewest	
11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre F	27 926	11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minister F	27 926
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	5 105 403	11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	5 105 403
Section 04		Sectie 04	
Dépenses de Cabinet du président de l'Exécutif de la Région wallonne		Kabinetsuitgaven van de voorzitter van de Executieve van het Waalse Gewest	
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	5 739 716	11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	5 739 716
Section 05		Sectie 05	
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté française et du président de l'Exécutif de la Communauté française		Kabinetsuitgaven van de Minister van de Franse Gemeenschap en van de voorzitter van de Executieve van de Franse Gemeenschap	
11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre F	27 926	11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minister F	27 926
11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	6 498 830	11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	6 498 830
Section 32		Sectie 32	
Enseignement fondamental		Basisonderwijs	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):		11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	
02. Personnel enseignant et surveillants F	64 691 107	02. Onderwijzend personeel en studiemeesters. F	64 691 107
43.01 Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées F	394 111 239	43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen F	394 111 239
44.01 Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées F	280 666 027	44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen F	280 666 027
Section 33		Sectie 33	
Enseignement spécial		Buitengewoon onderwijs	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):		11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	
01. Inspection F	10 607 411	01. Inspectie F	10 607 411
02. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire F	27 595 211	02. Onderwijzend en hulponderwijzend personeel F	27 595 211
03. Personnel ouvrier et de maîtrise et personnel administratif F	27 417 573	03. Werklieden- en meesterpersoneel en administratief personeel F	27 417 573
44.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements libres subventionnés F	230 525 209	44.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen. F	230 525 209
Section 34		Sectie 34	
Enseignement secondaire		Secundair onderwijs	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):		11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	
01. Inspection F	22 918 346	01. Inspectie F	22 918 346
02. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire F	263 973 899	02. Onderwijzend en hulponderwijzend personeel F	263 973 899
03. Personnel ouvrier et de maîtrise F	46 172 414	03. Werklieden en meesterpersoneel F	46 172 414
43.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements officiels subventionnés F	1 011 004 223	43.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen F	1 011 004 223
44.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements libres subventionnés F	667 281 290	44.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentolagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen. F	667 281 290

Section 35			
Organisation des études			
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):			
01. Inspection (...) F	1 361 110		
03. Centres psycho-médico-sociaux F	11 066 384		

Section 37			
Enseignement supérieur non universitaire			
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):			
02. Personnel directeur, enseignant, auxiliaire d'éducation et paramédical F	45 356 522		
03. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service F	29 898 574		
43.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements officiels subventionnés F	253 597 661		
44.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements libres subventionnés F	231 347 886		

Section 39			
Enseignement de promotion sociale			
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):			
02. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire F	80 165 475		
03. Personnel ouvrier et de maîtrise F	18 077 068		
44.01 Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignements libres subventionnés F	128 481 321		

L. — Education nationale — Régime néerlandais

Crédits reportés de 1980

Section 34			
Administration des services communs de l'Education nationale			
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):			
04. Centres psycho-médico-sociaux F	115 774		

Section 38			
Administration générale — Secteur Education nationale			
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):			
... .. F	1 386 991		

Section 39			
Administration générale — Secteur Culture néerlandaise			
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):			
... .. F	603 738		

Sectie 35			
Bestuur van het onderwijs			
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):			
01. Inspectie (...) F	1 361 110		
03. Psycho-medisch-sociale centra F	11 066 384		

Sectie 37			
Niet-universitair hoger onderwijs			
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):			
02. Leidend en onderwijzend personeel, opvoedend personeel en paramedisch personeel F	45 356 522		
03. Meester-, vak- en dienstpersoneel F	29 898 574		
43.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoe-lagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen F	253 597 661		
44.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoe-lagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen. F	231 347 886		

Sectie 39			
Onderwijs voor sociale promotie			
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):			
02. Onderwijzend en hulponderwijzend perso-neel F	80 165 475		
03. Werklieden- en meesterpersoneel F	18 077 068		
44.01 Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoe-lagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinrichtin-gen... .. F	128 481 321		

L. — Nationale opvoeding — Nederlandstalig regime

Overgedragen kredieten van 1980

Sectie 34			
Bestuur van de Gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding			
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):			
04. Psycho-medisch-sociale centra F	115 774		

Sectie 38			
Algemeen bestuur — Sector Nationale Opvoeding			
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):			
... .. F	1 386 991		

Sectie 39			
Algemeen bestuur — Sector Nederlandse Cultuur			
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):			
... .. F	603 738		

Année budgétaire 1981

Section 01

Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Éducation nationale

11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre F	27 926
--	--------

Section 02

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Éducation nationale

11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre F	27 926
--	--------

Section 04

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande

11.01 Traitement et frais de représentation du Ministre F	27 926
--	--------

Section 16

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande

11.02 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	2 231 604
--	-----------

Section 31

Enseignement fondamental

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):	
02. Personnel enseignant et surveillants... .. F	7 239 313
03. Personnel ouvrier et de maîtrise F	74 678 435
44.01 Subventions-traitements aux écoles fondamentales libres subventionnées F	39 691 214

Section 32

Enseignement spécial

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):	
03. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat F	16 527 466
04. Personnel enseignant et surveillants de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat F	79 532 544
05. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat F	19 405 916
06. Personnel ouvrier et de maîtrise de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat F	8 452 154
43.01 Subventions-traitements aux écoles officielles subventionnées de l'enseignement spécial:	
01. Enseignement fondamental spécial F	5 216 444
02. Enseignement secondaire spécial F	112 988 661
44.01 Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées de l'enseignement spécial:	
02. Enseignement secondaire spécial F	142 360 047

Section 33

Enseignement secondaire

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):	
02. Personnel enseignant et surveillants... .. F	22 893 843
03. Personnel ouvrier et de maîtrise F	131 192 571

Begrotingsjaar 1981

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Minister van Nationale Opvoeding

11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minister F	27 926
---	--------

Sectie 02

Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding

11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minister F	27 926
---	--------

Sectie 04

Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap

11.01 Jaarwedde en representatiekosten van de Minister F	27 926
---	--------

Sectie 16

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap

11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	2 231 604
---	-----------

Sectie 31

Basisonderwijs

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	
02. Onderwijzend personeel en studiemeesters F	7 239 313
03. Werklieden- en meesterpersoneel F	74 678 435
44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde basisscholen F	39 691 214

Sectie 32

Buitengewoon onderwijs

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	
03. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat F	16 527 466
04. Onderwijzend personeel en studiemeesters van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat F	79 532 544
05. Werklieden- en meesterpersoneel van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat F	19 405 916
06. Werklieden- en meesterpersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat F	8 452 154
43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs:	
01. Buitengewoon basisonderwijs F	5 216 444
02. Buitengewoon secundair onderwijs F	112 988 661
44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde scholen voor buitengewoon onderwijs:	
02. Buitengewoon secundair onderwijs F	142 360 047

Sectie 33

Secundair onderwijs

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	
02. Onderwijzend personeel en studiemeesters F	22 893 843
03. Werklieden en meesterpersoneel F	131 192 571

43.01 Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire ... F	57 066 053
44.01 Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire ... F	416 802 116

Section 34

Administration des services communs de l'Education nationale

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):	
01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement F	474 272
03. Inspection de l'enseignement par correspondance F	55 277
06. Inspection de l'enseignement fondamental F	5 172 683
08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat F	117 537
09. Inspection de l'enseignement secondaire F	7 896 366
10. Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire F	1 520 194
43.01 Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés... .. F	6 944 027
44.01 Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés F	16 029 679

Section 36

Enseignement supérieur non universitaire

11.03 Rémunération du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):	
02. Personnel enseignant et surveillants... .. F	48 748 209
03. Personnel ouvrier et de maîtrise F	62 271 929
44.01 Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés supérieur non universitaire F	158 705 117

Section 38

Administration générale — Secteur Education nationale

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):	72 621 377
--	------------

Section 39

Administration générale — Secteur Culture néerlandaise

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):	83 139 700
--	------------

M. — Affaires culturelles communes

Crédits reportés de 1980

Section 31

Institutions communes de la capitale —
Crédits pour activités culturelles

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):	22 833
--	--------

43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs F	57 066 053
44.01 Weddetoelagen van de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs F	416 802 116

Sectie 34

Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	
01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs F	474 272
03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs F	55 277
06. Inspectie van het basisonderwijs F	5 172 683
08. Inspectie van het buitengewone secundair onderwijs van de Staat... .. F	117 537
09. Inspectie van het secundair onderwijs F	7 896 366
10. Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs F	1 520 194
43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra F	6 944 027
44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra F	16 029 679

Sectie 36

Niet-universitair hoger onderwijs

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	
02. Onderwijzend personeel en studiemeesters F	48 748 209
03. Werklieden en meesterspersoneel F	62 271 929
44.01 Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor niet-universitair hoger onderwijs F	158 705 117

Sectie 38

Algemeen bestuur — Sector Nationale Opvoeding

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	72 621 377
--	------------

Sectie 39

Algemeen bestuur — Sector Nederlandse Cultuur

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	83 139 700
--	------------

M. — Gemeenschappelijke Culturele Zaken

Overgedragen kredieten van 1980

Sectie 31

Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad —
Kredieten voor culturele activiteiten

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	22 833
--	--------

Section 32	
Institutions communes de la capitale — Crédits pour activités scientifiques	
11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire) F	685 778

N. — Santé publique et Famille

Crédits reportés de 1980

Section 34

Politique scientifique — Santé publique

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):	
08. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et labora- toires F	1 475 688

Année budgétaire 1981

Section 34

Politique scientifique — Santé publique

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...):	
08. Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et labora- toires F	2 217 432

O. — Finances

Crédits reportés de 1980

Section 04 (nouvelle)

11.02 (Nouveau) F	6 751
--------------------------	-------

Section 31

Administrations et services

30.01 Remboursements généralement quelconques de l'ad- ministration de la Trésorerie et des autres adminis- trations de recettes F	19 400
---	--------

Année budgétaire 1981

Section 31

Administrations et services

12.24 Taxes et frais résultant de l'emploi du Service des chèques postaux par les diverses administrations du département des Finances F	20 539 090
---	------------

Total pour les dépenses courantes F	7 694 509 530
--	---------------

DEPENSES DE CAPITAL

A. — Education nationale — Régime français

Année budgétaire 1981

Section 36

Enseignement universitaire

61.06 Travaux de construction et d'aménagement de la Faculté de médecine vétérinaire de l'Etat à Liège F	1 800 000
---	-----------

Sectie 32	
Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad — Kredieten voor wetenschappelijke activiteiten	
11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...) F	685 778

N. — Volkgezondheid en Gezin

Overgedragen kredieten van 1980

Sectie 34

Wetenschapsbeleid — Volksgezondheid

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	
08. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en la- boratoria F	1 475 688

Begrotingsjaar 1981

Sectie 34

Wetenschapsbeleid — Volksgezondheid

11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking ge- steld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...):	
08. Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en la- boratoria F	2 217 432

O. — Financiën

Overgedragen kredieten van 1980

Sectie 04 (nieuw)

11.02 (Nieuw) F	6 751
------------------------	-------

Sectie 31

Administraties en diensten

30.01 Allerhande terugbetalingen van de administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvangsten F	19 400
--	--------

Begrotingsjaar 1981

Sectie 31

Administraties en diensten

12.24 Retributies en kosten voortvloeiend uit de tussen- komst van de Postcheckdienst in de verrichtingen van de verschillende administraties van het departement van Financiën F	20 539 090
---	------------

Totaal voor de lopende uitgaven F	7 694 509 530
--	---------------

KAPITAALUITGAVEN

A. — Nationale Opvoeding — Franstalig regime

Betrotingsjaar 1981

Sectie 36

Universitair onderwijs

61.06 Geschiktmaking van de Rijksfaculteit voor veeartse- nijkunde te Luik F	1 800 000
--	-----------

B. — Santé publique et Famille

Section 31

Santé publique

63.24 Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour couvrir les déficits des hôpitaux, des C.A.P. (Le Trésor est autorisé à verser, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de cette intervention de l'Etat aux échéances convenues.)... F	51 322
---	--------

C. — Région bruxelloise

Année budgétaire 1981

Section 38

Hygiène et Santé publique

63.20 Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.) F	1 748 474
---	-----------

Section 41

Chasse, Pêche et Forêts

73.60 Dépenses d'investissements de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement (crédits d'ordonnement) F	418 462
Total pour les dépenses de capital F	4 018 258

RECAPITULATION GENERALE

Dépenses courantes F	7 694 509 530
Dépenses de capital F	4 018 258
Total F	7 698 527 788

B. — Volksgezondheid en Gezin

Sectie 31

Volksgezondheid

63.24 Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door de gewestelijke en lokale openbare besturen aangegane leningen om de tekorten van de ziekenhuizen van de C.O.O.'s te dekken. (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken van de nodige provisijs om de uitbetaling van deze Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren met verplichting deze provisijs later te regulariseren.) F	51 322
---	--------

C. — Brussels Gewest

Begrotingsjaar 1981

Sectie 38

Hygiëne en Volksgezondheid

63.20 Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisijs, om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisijs later te regulariseren.) F	1 748 474
--	-----------

Sectie 41

Jacht, Visvangst en Bossen

73.60 Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeerdering van de productie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun inrichting (ordonnantieskredieten) F	418 462
Totaal voor de kapitaaluitgaven F	4 018 258

ALGEMENE SAMENVATTING

Lopende uitgaven F	7 694 509 530
Kapitaaluitgaven F	4 018 258
Totaal F	7 698 527 788

TABLEAU F

Compte du budget de l'année budgétaire 1981

Référence: 139^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

A. — Recettes et dépenses courantes

I. — Recettes

Recettes fiscales:

Contributions directes	F	602 801 039 040
Douanes et Accises		70 267 428 421
T.V.A., Enregistrement et Domaines		280 407 931 526
Total des recettes fiscales	F	953 476 398 987

Recettes non fiscales:

Finances	F	43 690 260 298
Autres départements		13 353 402 128
Total des recettes non fiscales	F	57 043 662 426
Total des recettes courantes	F	1 010 520 061 413

II. — Dépenses

Budgets	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnement
Dette publique	F 197 231 923 266	—
Pensions	139 499 081 977	—
Dotations	3 731 942 188	—
Dotations aux Communautés et aux Régions	57 259 589 919	—
Premier Ministre	1 801 321 679	—
Justice	17 430 835 241	—
Intérieur	74 024 062 059	—
Affaires étrangères, etc.	16 779 911 089	—
Défense nationale	66 030 332 361	20 319 056 902
Gendarmerie	13 255 989 302	27 893 191
Agriculture	7 884 181 444	—
Affaires économiques	18 912 559 448	366 756 707
Classes moyennes	5 190 092 075	4 059 710
Communications	69 521 465 932	—
P.T.T.	14 987 239 791	—
Travaux publics	48 023 451 945	651 451 842
Emploi et Travail	121 675 052 539	—
Prévoyance sociale	104 709 646 884	—
Education nationale — régime français	102 283 786 572	23 600 000
Education nationale — régime néerlandais	126 296 506 165	—
Education nationale — secteur commun	2 800 726 250	—
Affaires culturelles communes	1 104 186 331	—
Santé publique et Famille	33 058 158 906	—
Finances	28 251 521 056	—
Affaires culturelles bruxelloises	1 575 586 923	18 034 144
Communautés allemande (Mat. personnalisables)	34 273 034	—
Total	F 1 273 353 424 376	21 410 852 496
Total général	F	1 294 764 276 872

Excédent des dépenses courantes: 284 244 215 459 francs.

B. — Recettes et dépenses de capital

I. — Recettes

Recettes fiscales:

T.V.A., Enregistrement et Domaines	F	12 173 621 053
---	---	----------------

Recettes non fiscales:

Finances, Premier Ministre, Affaires économiques, Justice	F	1 747 669 699
Total des recettes de capital	F	13 921 290 752

TABEL F

Rekening van de begroting van het begrotingsjaar 1981

Verwijzing: 139ste Boek van het Rekenhof, deel II

A. — Lopende ontvangsten en uitgaven

I. — Ontvangsten

Fiscale ontvangsten:

Directe belastingen	F	602 801 039 040
Douane en accijnzen		70 267 428 421
B.T.W., Registratie en Domeinen		280 407 931 526
Totaal fiscale ontvangsten	F	953 476 398 987

Niet-fiscale ontvangsten:

Financiën	F	43 690 260 298
Andere departementen		13 353 402 128
Totaal niet-fiscale ontvangsten	F	57 043 662 426
Totaal voor de lopende ontvangsten	F	1 010 520 061 413

II. — Uitgaven

Begrotingen	Niet-gesplitste kredieten	Ordonnanceringskredieten
Rijksschuld	F 197 231 923 266	—
Pensioenen	139 499 081 977	—
Dotaties	3 731 942 188	—
Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten	57 259 589 919	—
Eerste Minister	1 801 321 679	—
Justitie	17 430 835 241	—
Binnenlandse Zaken	74 024 062 059	—
Buitenlandse Zaken, enz.	16 779 911 089	—
Landsverdediging	66 030 332 361	20 319 056 902
Rijkswacht	13 255 989 302	27 893 191
Landbouw	7 884 181 444	—
Economische Zaken	18 912 559 448	366 756 707
Middenstand	5 190 092 075	4 059 710
Verkeerswezen	69 521 465 932	—
P.T.T.	14 987 239 791	—
Openbare Werken	48 023 451 945	651 451 842
Tewerkstelling en Arbeid	121 675 052 539	—
Sociale Voorzorg	104 709 646 884	—
Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel	102 283 786 572	23 600 000
Nationale Opvoeding — Nederlandstalig stelsel	126 296 506 165	—
Nationale Opvoeding — gemeenschappelijke sector	2 800 726 250	—
Gemeenschappelijke Culturele Zaken	1 104 186 331	—
Volksgezondheid en Gezin	33 058 158 906	—
Financiën	28 251 521 056	—
Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden. Duitse Gemeenschap (persoonsoverbond. mat.)	1 575 586 923	18 034 144
Totaal	F 1 273 353 424 376	21 410 852 496
Algemeen totaal	F	1 294 764 276 872

Lopende uitgavenexcedent: 284 244 215 459 frank.

B. — Kapitaal-ontvangsten en uitgaven

I. — Ontvangsten

Fiscale ontvangsten:

B.T.W., Registratie en Domeinen	F	12 173 621 053
--	---	----------------

Niet-fiscale ontvangsten:

Financiën, Eerste Minister, Economische Zaken, Justitie	F	1 747 669 699
Totaal voor de kapitaalontvangsten	F	13 921 290 752

II. — Dépenses

Budgets	Crédits non dissociés	Crédits d'ordonnement
Dette publique F	95 070 188	—
Dotations	726 373 776	—
Dotations aux Communautés et aux Régions	31 540 209 847	138 942 471
Premier Ministre	1 155 401 224	477 519 201
Justice	132 746 472	—
Intérieur	400 402 480	134 128 526
Affaires étrangères, etc.	4 517 680 348	856 249 621
Défense nationale	18 265 892	2 874 902 857
Gendarmerie	135 192 752	328 874 940
Agriculture	1 521 635 053	223 484 974
Affaires économiques	4 676 314 545	14 342 900
Classes moyennes	5 377 591	—
Communications	14 798 993 353	22 757 839 556
P.T.T.	656 752	—
Travaux publics	12 083 199 583	24 678 807 227
Emploi et Travail	12 369 034	—
Prévoyance sociale	7 004 523 069	—
Education nationale — régime français	852 322 509	827 307 772
Education nationale — régime néer- landais	831 788 982	493 977 878
Education nationale — secteur com- mun	15 889 425 707	102 041 989
Affaires culturelles communes	48 323 775	—
Santé publique et Famille	4 115 549 009	118 141 126
Finances	24 871 837 316	10 009 096
Affaires culturelles bruxelloises	1 761 652 975	313 228 051
Communauté allemande (Mat. per- sonnalisables)	43 200 000	—
Total F	127 238 512 232	54 349 798 185
Total général F	181 588 310 417	

Excédent des dépenses de capital: 167 667 019 665 francs.

C. — Opérations de la Dette publique

I. — Recettes

Produits des emprunts F 143 337 230 188

II. — Dépenses

Amortissements des emprunts 74 458 656 565

Excédent des recettes F 68 878 573 623

D. — Récapitulation

I. — Recettes

Recettes courantes F 1 010 520 061 413

Recettes de capital 13 921 290 752

Produits des emprunts 143 337 230 188

Totaux F 1 167 778 582 353

II. — Dépenses

Dépenses courantes F 1 294 764 276 872

Dépenses de capital 181 588 310 417

Amortissements d'emprunts 74 458 656 565

Totaux F 1 550 811 243 854

Excédent des dépenses pour l'année budgétaire 1981: 383 032 661 501 francs.

II. — Uitgaven

Begrotingen	Niet-gesplitste kredieten	Ordonnancerings- kredieten
Rijksschuld F	95 070 188	—
Dotaties	726 373 776	—
Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten	31 540 209 847	138 942 471
Eerste Minister	1 155 401 224	477 519 201
Justitie	132 746 472	—
Binnenlandse Zaken	400 402 480	134 128 526
Buitenlandse Zaken, enz.	4 517 680 348	856 249 621
Landsverdediging	18 265 892	2 874 902 857
Rijkswacht	135 192 752	328 874 940
Landbouw	1 521 635 053	223 484 974
Economische Zaken	4 676 314 545	14 342 900
Middenstand	5 377 591	—
Verkeerswezen	14 798 993 353	22 757 839 556
P.T.T.	656 752	—
Openbare Werken	12 083 199 583	24 678 807 227
Tewerkstelling en Arbeid	12 369 034	—
Sociale Voorzorg	7 004 523 069	—
Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel	852 322 509	827 307 772
Nationale Opvoeding — Nederlands- talig stelsel	831 788 982	493 977 878
Nationale Opvoeding — gemeen- schappelijke sector	15 889 425 707	102 041 989
Gemeenschappelijke Culturele Zaken	48 323 775	—
Volksgezondheid en Gezin	4 115 549 009	118 141 126
Financiën	24 871 837 316	10 009 096
Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden. Duitse Gemeenschap (persoonsge- bond. mat.)	1 761 652 975	313 228 051
Totaal F	127 238 512 232	54 349 798 185
Algemeen totaal F	181 588 310 417	

Kapitaaluitgavenexcedent: 167 667 019 665 frank.

C. — Rijksschuldverrichtingen

I. — Ontvangsten

Opbrengst der leningen F 143 337 230 188

II. — Uitgaven

Aflissingen der leningen 74 458 656 565

Ontvangstenexcedent F 68 878 573 623

D. — Samenvatting

I. — Ontvangsten

Lopende ontvangsten F 1 010 520 061 413

Kapitaalontvangsten 13 921 290 752

Opbrengst der leningen 143 337 230 188

Totalen F 1 167 778 582 353

II. — Uitgaven

Lopende uitgaven F 1 294 764 276 872

Kapitaaluitgaven 181 588 310 417

Aflissingen der leningen 74 458 656 565

Totalen F 1 550 811 243 854

Uitgavenexcedent voor het begrotingsjaar 1981: 383 032 661 501 frank.

TITRE IV : SECTION PARTICULIERE 1981



TITEL IV : AFZONDERLIJKE SECTIE 1981

TABLEAU G

Titre IV : Section particulière 1981

RECAPITULATION

Lit.	N° d'ordre — Volg- nummer	Ministères et Services — Ministeries en Diensten	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs)		Recettes —	
			— Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)		Total — Totaal	Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat — Stortingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier
			Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven		
S	II	Dette publique. — <i>Rijksschuld</i>	50 707 000	50 710 500	67 699 088 000	61 699 088 000
	III	Pensions. — <i>Pensioenen</i>	20 019 300	19 356 500	23 040 903 415	5 122 845 921
	V	Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste Minister</i>	900 100	1 066 100	512 443 732	512 373 732
	VI	Justice. — <i>Justitie</i>	450 300	446 100	629 915 058	202 700 720
	VII	Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	1 787 600	1 710 100	1 229 752 776	839 112 196
	VIII	Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement. — <i>Buitenlandse Zaken, Buiten- landse Handel en Ontwikkelingssamenwerking</i> ...	7 371 600	7 155 700	8 175 649 761	6 733 986 205
	IX	Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	6 791 700	6 108 000	3 082 585 952	3 082 585 952
	X	Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	500	500	100 000	100 000
	XI	Agriculture. — <i>Landbouw</i>	5 191 500	5 193 600	5 513 653 402	5 223 641 348
	XII	Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i>	16 792 000	16 891 700	13 515 547 950	13 442 913 186
	XIII	Classes moyennes. — <i>Middenstand</i>	219 600	219 500	4 090 948 671	4 087 600 000
	XIV	Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	10 079 900	10 743 400	9 825 795 818	7 309 627 895
	XV	Postes, Télégraphes et Téléphones. — <i>Postertjen, Tele- grafie en Telefoone</i>	12 100 900	12 100 900	11 231 259 810	—
	XVI	Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	11 637 000	11 643 400	13 685 337 984	5 513 649 403

TABEL G

Titel IV : Afzonderlijke sectie 1981

SAMENVATTING

Ontvangsten		Dépenses — Uitgaven			Différence recettes-dépenses — Verschil ontvangsten- uitgaven	Soldes au 1 ^{er} janvier 1981 — Saldi per 1 januari 1981	Soldes au 31 décembre 1981 — Saldi per 31 december 1981
Versements chez les comptables * Virements internes — Stortingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen	Total — Totaal	Paiements régularisés * Virements internes — Geregulariseerde betalingen * Interne overboekingen	Paiements restant à régulariser * Virements internes — Betalingen die te reguleren blijven * Interne overboekingen				
6 000 000 000	67 703 463 250	* 6 000 000 000 61 703 463 250	—	— 4 375 250	4 050 236	— 325 014	
* 285 040 264							
17 633 017 230	20 671 173 939	20 671 173 939	—	2 369 729 476	{ 11 108 177 010 12 577 060 822 - 1 468 833 812	{ 13 477 906 486 14 197 176 608 - 719 270 122	
70 000	17 229 400	17 229 400	—	495 214 332	{ 222 619 817 1 274 534 067 - 1 051 914 250	{ 717 834 149 1 769 748 399 - 1 051 914 250	
427 214 338	1 405 854 562	647 408 748	* 667 400 000 91 045 814	- 775 939 504	844 000 574	{ 68 061 070 96 591 785 - 28 530 715	
390 640 580	1 543 002 167	1 542 754 250	247 917	- 313 249 391	1 316 891 080	{ 1 003 641 689 1 163 417 804 - 159 776 115	
1 441 663 556	5 101 980 687	4 456 455 152	645 525 535	3 073 669 074	{ 5 339 446 411 5 340 423 958 - 977 547	{ 8 413 115 485 8 413 129 439 - 13 954	
—	3 251 451 227	3 249 441 227	2 010 000	- 168 865 275	{ 289 277 833 5 924 004 766 - 5 634 726 933	{ 120 412 558 5 117 166 017 - 5 056 753 459	
—	—	—	—	100 000	3 852 340	3 952 340	
290 012 054	5 395 403 215	2 088 816 901	3 306 586 314	118 250 187	{ 327 769 955 328 522 272 - 752 317	{ 446 020 142 448 104 919 - 2 084 777	
72 634 764	15 511 713 319	15 510 749 633	963 686	- 1 996 165 369	{ 4 868 910 274 5 439 866 928 - 570 956 654	{ 2 872 744 905 2 876 931 590 - 4 186 685	
3 348 671	4 018 074 323	4 018 074 323	—	72 874 348	94 379 787	167 254 135	
2 516 167 923	9 793 250 569	9 746 583 742	46 666 827	32 545 249	{ 1 031 702 486 1 082 829 249 - 51 126 763	{ 1 064 247 735 1 115 374 498 - 51 126 763	
11 231 259 810	- 11 227 558 397	11 226 924 169	634 228	3 701 413	398 027 806	401 729 219	
8 171 688 581	14 573 617 567	14 248 446 073	325 171 494	- 888 279 583	{ - 1 071 203 669 1 107 983 166 - 2 179 186 835	{ - 1 959 483 252 757 845 631 - 2 717 328 883	

Lit.	N ^o d'ordre — Volg- nummer	Ministères et Services — Ministeries en Diensten	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs)		Recettes —	
			Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)		Total — Totaal	Versements à la Trésorerie et chez le Cassier de l'Etat — Stortingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier
			Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven		
S	XVII	Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid...</i>	3 186 300	3 881 300	1 363 841 621	1 361 444 681
	XVIII	Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	4 960 600	4 949 200	28 211 380 433	4 766 639 623
	XIX A	Education nationale — Régime français. — <i>Nationale Opvoeding — Franstalig stelsel</i>	2 166 700	2 258 300	3 333 849 750	2 284 179 529
	XIX B	Education nationale — Régime néerlandais. — <i>Nationale Opvoeding — Nederlandstalig stelsel</i>	2 886 800	3 408 400	2 461 370 215	1 382 458 641
	XIX C	Education nationale — Secteur commun. — <i>Nationale Opvoeding — Gemeenschappelijke sector</i>	17 553 800	15 038 000	15 517 355 279	15 517 355 279
	XX	Affaires culturelles communes. — <i>Gemeenschappelijke Culturele Zaken</i>	927 300	1 002 300	669 649 739	6 868 442
	XXI	Santé publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i>	17 828 600	2 471 700	23 057 068 859	21 781 583 029
	XXII	Finances. — <i>Financiën</i>	172 689 700	173 072 200	158 984 768 735	5 058 660 418
	XXIII	Affaires bruxelloises. — <i>Brusselse Aangelegenheden</i>	3 036 700	4 554 400	7 401 439 315	7 401 439 315
		Totaux Lois budgétaires. — <i>Totale Begrotingswetten.</i>	369 285 500	353 981 800	403 233 706 275	173 330 853 515
		Deutsche Kulturgemeinschaft	14 834 600	14 834 600	10 300 000	10 300 000
		I Landwirtschaft	1 800 000	1 800 000	—	—
		II Nationale Erziehung	13 000 000	13 000 000	—	—
		III Volksgesundheit & Familie	34 600	34 600	10 300 000	10 300 000
		TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> ... F	384 120 100	368 816 400	403 244 006 275	173 341 153 515

Ontvangsten		Dépenses — Uitgaven			Différence recettes-dépenses — Verschil ontvangsten- uitgaven	Soldes au 1 ^{er} janvier 1981 — Saldi per 1 januari 1981	Soldes au 31 décembre 1981 — Saldi per 31 december 1981
Versements chez les comptables * Virements internes — Stortingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen	Total — Totaal	Paiements régularisés * Virements internes — Geregulariseerde betalingen * Interne overboekingen	Paiements restant à régulariser * Virements internes — Betalingen die te regulariseren blijven * Interne overboekingen				
2 396 940	2 761 832 533	2 761 832 533	—	- 1 397 990 912	1 891 699 904 1 896 003 936 - 4 304 032	493 708 992 498 013 024 - 4 304 032	
23 444 740 810	28 920 809 472	28 861 156 998	59 652 474	- 709 429 039	4 387 894 470 4 390 074 942 - 2 180 472	3 678 465 431 3 680 713 938 - 2 248 507	
1 049 670 221	3 750 764 949	2 821 673 720	929 091 229	- 416 915 199	2 147 981 082 2 158 558 443 - 10 577 361	1 731 065 883 1 906 065 883 - 175 000 000	
* 7 801 195 1 071 110 379	2 586 689 237	* 7 801 195 1 616 100 611	962 787 431	- 125 319 022	928 313 698 1 619 481 366 - 691 167 668	802 994 676 1 607 032 280 - 804 037 604	
—	15 620 123 877	15 620 123 877	—	- 102 768 598	1 178 181 954	1 075 413 356 1 082 300 414 - 6 887 058	
662 781 297	752 906 471	752 906 471	—	- 83 256 732	303 943 736	220 687 004	
1 275 485 830	17 720 712 166	15 410 470 377	2 310 241 789	5 336 356 693	- 1 480 112 610 3 830 512 565 - 5 310 625 175	3 856 244 083	
* 5 982 568 872 147 943 539 445	153 881 105 711	134 157 616 550	19 723 489 161	5 103 663 024	13 998 515 231	19 102 178 255	
—	6 172 372 944	6 172 372 944	—	1 229 066 371	1 102 100 922 1 341 865 663 - 239 764 741	2 331 167 293 2 376 892 419 - 45 725 126	
* 6 275 410 331 223 627 442 429	392 381 089 982	* 6 007 801 195 357 301 774 888	* 667 400 000 28 404 113 899	10 852 616 293	49 236 420 397	60 089 036 620 70 918 549 684 - 10 829 513 064	
—	7 485 170	5 621 606	1 863 564	2 814 830	30 000 000	32 814 830	
—	* 1 863 564	—	1 863 564	- 1 863 564	—	- 1 863 564	
—	2 174 450	2 174 450	—	- 2 174 450	30 000 000	27 825 550	
—	3 447 156	3 447 156	—	6 852 844	—	6 852 844	
* 6 275 410 331 223 697 442 429	392 388 575 152	* 6 007 801 199 357 307 396 494	* 667 400 000 28 405 977 463	10 855 431 123	49 266 420 327	60 121 851 450 70 953 228 078 - 10 831 776 628	

TABLEAU H

Organismes d'intérêt public
Années budgétaires 1973, 1978 et 1981

Référence : 139^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC — INSTELLINGEN VAN OFENBAAR NUT	Evaluations des recettes — <i>Raming van de ontvangsten</i>	Recettes imputées — Aangerekende ontvangsten	Rapprochement : évaluations-recettes — <i>Vergelijking : ramingen-ontvangsten</i>	
			Excédent des évaluations — <i>Excedent ramingen</i>	Excédent des recettes — <i>Excedent ontvangsten</i>
1	2	3	4	5
1973 :				
Fonds des Routes. — <i>Wegenfonds</i>	28 527 625 000	29 610 226 878	—	1 082 601 878
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde</i>	20 875 000	276 030 263	—	255 155 263
1974 :				
Fonds des Routes. — <i>Wegenfonds</i>	30 792 895 000	44 200 643 665	—	13 407 748 665
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde</i>	21 390 000	72 254 830	—	50 864 830
1978 :				
Régie des Voies Aériennes. — <i>Regie der Luchtwegen</i>	2 774 100 000	2 732 253 698	41 846 302	—
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde</i>	155 000 000	173 287 717	—	18 287 717
1981 :				
Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires. — <i>Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen</i>	158 236 000	159 417 892	—	1 181 892
Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge. — <i>Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten</i>	424 350 000	211 441 498	212 908 502	—
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde</i>	3 100 000	800 916	2 299 084	—
Régie des Postes. — <i>Regie der Posterijen</i>	38 649 233 000	36 312 395 582	2 336 837 418	—
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde</i>	13 814 975 000 000	14 050 335 587 294	—	235 360 587 294
Régie des transports maritimes. — <i>Regie voor maritiem transport</i>	4 158 015 000	3 408 192 372	749 822 628	—
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde</i>	1 298 267 000	1 754 365 924	—	456 098 924
Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales. — <i>Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen</i>	7 330 600 000	6 964 877 388	365 722 612	—
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde</i>	140 400 000	29 280 019	111 119 981	—
Office régulateur de la Navigation intérieure. — <i>Dienst voor Rege- ling van de Binnenvaart</i>	107 997 000	81 683 740	26 313 260	—
Idem : budget pour ordre. — <i>Idem : begroting voor orde</i>	7 541 000	7 426 721	114 279	—

TABEL H

Instellingen van openbaar nut
Begrotingsjaren 1973, 1978 en 1981

Verwijzing: 139ste Boek van het Rekenhof, deel II

Dépenses imputées — Aangerekende uitgaven	Résultat budgétaire de l'année — Begrotingsresultaat van het jaar		Situation au début de l'année — Toestand bij het begin van het jaar		Résultat général des budgets — Algemeen resultaat van de begrotingen	
	Excédent des dépenses — Uitgaven- excedent	Excédent des recettes — Ontvangsten- excedent	Excédent des dépenses — Uitgaven- excedent	Excédent des recettes — Ontvangsten- excedent	Excédent des dépenses — Uitgaven- excedent	Excédent des recettes — Ontvangsten- excedent
	6	7	8	9	10	11	12
29 939 555 477	329 328 599	—	63 528 685	—	392 857 284	—
275 850 378	—	179 885	—	53 996 662	—	54 176 547
41 873 812 706	—	2 326 830 959	392 857 284	—	—	1 933 973 675
88 382 809	16 127 979	—	—	54 176 547	—	38 048 568
3 194 081 866	461 828 168	—	—	1 810 624 409,73	—	1 348 796 241,73
185 331 498	12 043 781	—	31 030 101	—	43 073 882	—
154 223 254	—	5 194 638	—	14 831 562	—	20 026 200
176 230 262	—	35 211 236	—	—	—	—
800 685	—	231	—	10 292 498	—	45 503 965
37 701 132 541	1 388 736 959	—	3 981 090 059	—	5 369 827 018	—
14 069 287 690 950	18 952 103 656	—	—	231 662 825 308	—	212 710 721 652
3 910 954 499	502 762 127	—	63 769 606	—	566 531 733	—
1 950 382 635	196 016 711	—	—	345 957 988	—	149 941 277
7 723 687 996	758 810 608	—	—	1 425 347 120	—	666 536 512
29 280 019	—	—	—	—	—	—
106 359 947	24 676 207	—	—	94 728 174	—	70 051 967
7 395 548	—	31 173	—	829 025	—	860 198

TABLEAU K

Engagements — Années budgétaires 1973 et 1981

Référence: 139^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

TABEL K

Vastleggingen — Begrotingsjaren 1973 en 1981

Verwijzing: 139ste Boek van het Rekenhof, deel II

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Allocations des crédits — Toekenning van de kredieten			Opérations d'exécution — Uitvoerings- verrichtingen	Règlement des crédits — Regeling van de kredieten		Crédits définitifs de 1981 — Definitieve kredieten van 1981
	Budgets primitifs plus ajustement — Oorspronkelijke begroting + aanpassing	Reports en vertu de dispositions légalés — Overdrachten krachtens wetsbepalingen	Total — Totaal		Reports — Overdrachten	Annulations — Annulaties	
1	2	3	4	5	6	7	8
1973:							
Fonds des routes. — <i>Wegenfonds</i>	14 003 000 000	8 803 090 383	22 806 090 384	10 851 272 864	11 954 817 519	—	10 851 272 864
1974:							
Fonds des routes. — <i>Wegenfonds</i>	14 000 000 000	11 954 817 519	25 954 817 519	10 619 997 652	15 334 819 867	—	10 619 997 652
1981:							
Régie des Postes. — <i>Regie der Posterijen</i>	1 367 900 000	—	1 367 900 000	1 359 040 937	—	8 859 063	1 359 040 937
Régie des transports maritimes. — <i>Regie voor maritiem transport</i>	2 25 000 000	95 900 000	320 900 000	58 082 958	—	262 817 042	58 082 958
Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales. — <i>Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen</i>	5 040 000 000 + 20 100 000 - 963 000 000 - 1 459 500 000	3 242 610 000	5 880 210 000	4 019 649 000	1 860 561 000	—	4 019 649 000

TABLEAU K

Organismes d'intérêt public — Années budgétaires 1973, 1974, 1978 et 1981

Nature des opérations : paiements

Référence: 139^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

TABEL K

Instellingen van openbaar nut — Begrotingsjaren 1973, 1974, 1978 en 1981

Aard der verrichtingen : betalingen

Verwijzing: 139^{ste} Boek van het Rekenhof, deel II

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Allocation des crédits — Toekenning van de kredieten						Opérations d'exécution — Uitvoerings- verrichtingen	Règlement des crédits — Regeling van de kredieten		Crédits définitifs de 1981 — Definitieve kredieten van 1981
	Budgets primitifs + ajustements — Oorspronkelijke begrotingen + aanpassing	Reports — Overdrachten	Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 — Kredieten toege- staan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	Crédits complé- mentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs — Complementaire kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag met- limitatieve kredieten	Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédits — Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder krediet	Total général — Algemeen totaal		Reports en vertu des dispositions légalés — Overdrachten krachtens wetsbepalingen	Annulations — Annulaties	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
a) 1973:										
Fonds des routes. — <i>Wegenfonds</i>	28 398 525 000	978 151 527	—	6 991 732 721	40 198 908	36 408 608 156	29 939 555 477	5 332 660 823	1 136 391 856	29 939 555 477
b) 1974:										
Fonds des routes. — <i>Wegenfonds</i>	30 665 189 000	5 332 660 823	—	14 961 077 941	415 347 982	51 374 275 746	41 873 812 706	8 327 348 408	1 173 114 632	41 873 812 706
c) 1978:										
Régie des Voies Aériennes. — <i>Regie der Luchtweegen</i>	3 771 848 000	—	—	—	430 282	3 772 278 282	3 194 081 866	—	578 196 416	3 194 081 866
d) 1981:										
Office de renseignements et d'aide aux famil- les des militaires. — <i>Hulp- en informatiebu- reau voor gezinnen van militairen</i>	158 236 000 + 1 920 000 ⁽¹⁾	—	—	—	—	160 156 000	154 223 254	—	5 932 746	154 223 254
Régie des services frigorifiques de l'Etat belge. — <i>Regie der Belgische Rijkskoel- en Vries- diensten</i>	423 744 000	—	—	—	12 640 638	436 384 638	176 230 262	—	260 154 376	176 230 262
Régie des Postes. — <i>Regie der Posterijen</i> ...	38 647 320 000 + 341 500 000 ⁽¹⁾ - 1 434 346 000 ⁽¹⁾	—	8 000 000	2 324 851	272 081 902	37 836 880 753	37 701 132 541	—	135 747 212	37 701 132 541
Régie des Transports maritimes. — <i>Regie voor Maritiem Transport</i>	4 157 405 000	—	12 000 000	—	—	4 169 405 000	3 910 954 499	—	258 450 501	3 910 954 499
Fonds de construction d'institutions hospita- lières et médico-sociales. — <i>Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen</i>	7 424 600 000 + 754 084 972 - 1 099 200 000 - 26 000 000 ⁽¹⁾	1 880 840 036	—	—	—	8 960 325 008	7 723 687 996	1 126 322 196	110 314 816	7 723 687 996
Office régulateur de la Navigation intérieure. — <i>Dienst voor regeling van de Binnenvaart</i>	117 997 000	—	24 070 642	—	—	142 067 642	106 359 947	—	35 707 695	106 359 947

⁽¹⁾ Réduction ou augmentation prévues par la loi d'ajustement, arrêtés royaux ou décrets.⁽¹⁾ Vermindering of vermeerdering bij toepassing van aanpassingswet, koninklijke besluiten of decreten.